

# COPRAR

(Container discharge/loading order message)

Versión 1.3 – (Descarga y Carga)

D95B

© e-puertobilbao 2017

La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

e-puertobilbao reclama plena propiedad intelectual de este manual y su contenido, sin embargo, el manual puede ser copiado y utilizado por cualquier persona, sin el consentimiento de e-puertobilbao siempre que se cite **e-puertobilbao** como fuente.

No se permite cambiar el contenido de este manual.

# Indice

0. Control de cambios	4
1. Introducción	6
2. Definición formal del mensaje COPRAR	6
3. Claves utilizadas en esta guía	7
4. Mantenimiento de esta guía	7
5. Segmentos de servicio	8
6. Diagrama de estructura del mensaje COPRAR	15
7. Tabla de segmentos del mensaje COPRAR	16
8. Definición de segmentos del mensaje COPRAR	17
9. Ejemplos de mensaje COPRAR	52
10. Anexo A: Related Location One Identification	66
11. Anexo B: Códigos Calificadores HAN, DAR, EQA y EQD	68

## 0. Control de Cambios

### V1.3 Inclusión clave alfanumérica en segmento EQD y posibilidad de declarar Bundled flats

1.	Tabla de segmentos	15
2.	Segmento EQD (grupo 3, índice 10)	30
3.	Segmento EQA (grupo 3, índice 21)	48
4.	Ejemplos	56

### V1.2.6 Inclusión de segmento EQA para indicar plataforma Ro-Ro

1.	Tabla de segmentos	15
2.	Segmento EQA (grupo 3, índice 21)	48
3.	Ejemplos	56

### V1.2.5 Inclusión de Documento aduanero

1.	Tabla de segmentos	15
2.	Segmento NAD (grupo 2, índice 8)	28
3.	Segmento RFF (grupo 3, índice 11)	32
4.	Ejemplos	55

### V1.2.4 Inclusión de segmentos y funciones para la lista de Descarga

1.	Diagrama de estructura	15
2.	Tabla de segmentos	16
3.	Segmento UNH (índice 1)	17
4.	Segmento BGM (índice 2)	18
5.	Eliminado segmento DTM (índice 3) No existe en estándar COPRAR D95B	19
6.	Añadido segmento FTX (índice 3)	21
7.	Segmento LOC (grupo 1, índice 6)	26

8.	Segmento EQD (grupo 3, índice 9)	30
9.	Segmento LOC (grupo 3, índice 13)	35
10.	Segmento FTX (grupo 3, índice 19)	44
11.	Segmento TDT (grupo 4, índice 21)	47
12.	Segmento RFF (grupo 4, índice 22)	49
13.	Ejemplos	54
14.	Anexo C	87
15.	Anexo D	89
16.	Anexo E	90

### Observaciones:

Se elimina el segmento DTM que aparecía en la guía anterior con el índice 3 por no existir en el COPRAR D95B estándar. Sin embargo, no se rechazará ningún mensaje por incluir este segmento.

### V1.2.3 Homologación de peso

5.	Diagrama de estructura	14
6.	Tabla de segmentos	15
7.	Segmento RFF (Grupo 3, índice 11) Datos peso verificado	22
8.	Segmento DTM (Grupo 3, índice 13) Datos peso verificado	30
9.	Segmento MEA (Grupo 3, índice 15) Datos peso verificado	33
10.	Segmento FTX (Grupo 3, índice 20) Datos peso verificado	38
11.	Segmento NAD (Grupo 3, índice 23) Datos peso verificado	41
12.	Ejemplos	44

## 1. Introducción

Este manual de usuario ha sido desarrollado por e-puertobilbao para las terminales usuarias de la plataforma **e-puertobilbao**.

Este manual se basa en el directorio UN / EDIFACT D.95B y los documentos ITIGG para el mensaje COPRAR – notificación de entrada y salida de mercancías.

Este manual de usuario proporciona orientación sobre el uso recomendado de los grupos de segmentos, segmentos, elementos de datos compuestos (EDCs), elementos de datos simples (EDSs), calificadores y códigos en el mensaje COPRAR D.95B. La intención es ayudar a desarrollar e implementar el mensaje COPRAR en un formato normalizado.

## 2. Definición formal del mensaje COPRAR

El mensaje COPRAR se utiliza para notificar a la Terminal la lista de contenedores que tienen que ser descargados o cargados en un determinado buque. En caso de que se sustituya, cambie o elimine un mensaje anterior, debe indicarse en el segmento BGM utilizando la función correspondiente para cada funcionalidad.

El término equipamiento en este manual no sólo se refiere a contenedores, sino que también incluye a elementos de apoyo (por ejemplo, generadores de frío) y a también a mercancía no containerizada.

En cada mensaje COPRAR sólo se podrá reportar la información de la carga o descarga de un determinado buque.

El contenido de un mensaje COPRAR no incluye necesariamente la totalidad de los equipamientos cargados o descargados en un determinado buque, como cada mensaje COPRAR es enviado por un armador/agente, si en un buque hay mercancía de varios armadores/agentes serán necesarios varios mensajes COPRAR para informar de la totalidad de la mercancía que se tiene que cargar o descargar.

El mensaje COPRAR también puede incluir información relacionada con transbordos (importación de contenedores en transbordo); los mismos contenedores que han sido descargados del buque X pueden aparecer en el mensaje COPRAR que informa de los contenedores cargados en el buque Y.

El mensaje COPRAR como lista carga prevista puede incluir una lista de contenedores vacíos que no puedan ser identificados mediante su matrícula. En este caso se puede solicitar la carga/descarga un número concreto de unidades indicando el número de unidades de cada tipo de contenedor.

## 3. Claves utilizadas en esta guía

Tabla de segmentos:

O: Obligatorio  
C: Condicional  
X: No se usa

Definición de segmentos:

O: Obligatorio  
C: Condicional  
X: No se usa  
nx: dato de formato numérico de longitud máxima "x"  
an..x: dato de formato alfanumérico de longitud máxima "x"

## 4. Mantenimiento de esta guía

El contenido y los datos de esta guía ha sido elaborado por la **Autoridad Portuaria de Bilbao (APB)** para ser utilizado en su plataforma de comercio electrónico e-puertobilbao. La APB se encarga del mantenimiento de esta y no se permite realizar ningún cambio en el contenido de esta guía sin el consentimiento expreso de **e-puertobilbao**.

Todos los comentarios, preguntas o modificaciones solicitadas sobre el contenido de esta guía deben ser remitidas a:

CAU (Centro de Atención al Usuario)

**cau@bilbaoport.eus**

902 101 614 / 944 871 260

## 5. Segmentos de servicio

Hay dos tipos de segmentos: Segmentos de datos de Usuario y Segmentos de Servicio. Los primeros, contienen elementos de datos tales como cantidades, valores, nombres, lugares y otros datos que van a ser transmitidos. Los Segmentos de Servicio contienen elementos de datos tales como el emisor de la transmisión, tipo y nivel de las reglas de sintaxis, fecha de preparación de la transmisión, tipo de prioridad, etc. y/u otros datos específicos que se necesiten para la transmisión. En muchos casos los incluye el traductor para cada una de las redes de comunicación por lo que el usuario solamente deberá proporcionar los datos necesarios relacionados en el Acuerdo de Intercambio.

Existen dos niveles de sintaxis que se diferencian en cuanto al conjunto de caracteres utilizados. Dichos niveles están definidos en el Segmento de Cabecera del Intercambio (UNB, dentro del elemento de datos S001 "Identificador de la sintaxis") como UNOA, para el nivel básico (A) de sintaxis, y UNOB, para el nivel avanzado (B).

Si se está utilizando el nivel A de la sintaxis, se recomienda que los caracteres (+), (:), ('), y (?) no sean utilizados en los elementos de datos, ya que están reservados por las reglas de sintaxis EDIFACT, para su uso en el Nivel A como caracteres de sintaxis.

Si por algún motivo no pudieran utilizarse los separadores sintácticos de los niveles A ó B, tal como se definen en la norma, el conjunto de los datos de usuario, que se precisen intercambiar deberá comenzar con un segmento UNA, Aviso de Cadena de Servicio.

Cuando se utilice un conjunto de datos de usuario de intercambio, que va a continuación de la cadena de servicio, éste deberá comenzar con un segmento sintáctico de servicio denominado Cabecera de Control del Intercambio, UNB.

El conjunto de datos del usuario debe finalizar con el Final de Control del Intercambio, UNZ

Con la excepción de estos segmentos de servicio, que se emplean para delimitar una transmisión, y de otros dos segmentos de servicio utilizados para identificar grupos funcionales dentro de una transmisión (UNG -- UNE), toda la información restante de la citada transmisión deberá incluirse dentro de un mensaje para su intercambio.

Un intercambio consiste en:

Aviso de cadena de Servicio	UNA	Condicional
Cabecera del intercambio	UNB	Obligatorio
Cabecera del grupo funcional	UNG	Condicional
Cabecera del mensaje	UNH	Obligatorio
Segmentos de datos del usuario	Como se requieran	
Final del mensaje	UNT	Obligatorio
Final del grupo funcional	UNE	Condicional
Final del intercambio	UNZ	Obligatorio



## UNA AVISO DE CADENA DE SERVICIO

Función: Define los caracteres seleccionados para ser usados como delimitadores en el intercambio.

Cuando se transmite, el Aviso de cadena de servicio debe aparecer inmediatamente antes del segmento de cabecera del intercambio UNB y comenzara con los caracteres UNA seguidos de los seis caracteres seleccionados por el remitente para indicar, secuencialmente, las siguientes funciones:

Separador de elemento de datos compuesto	O	an1
Separador de elemento de datos	O	an1
Notación decimal	O	an1
Carácter de liberación	O	an1
Reservado para uso futuro	O	an1
Indicador de final de segmento	O	an1

Uso del segmento: C (Condicional) Rep.: 1

Separador de elemento de datos compuesto:  
*Ocupa la primera posición dentro de la cadena y es siempre el carácter ":"*

Separador de elemento de datos:  
*Ocupa la segunda posición dentro de la cadena y es siempre el carácter "+"*

Notación decimal:  
*Ocupa la tercera posición dentro de la cadena y es siempre el carácter ","*

Carácter de liberación:  
*Ocupa la cuarta posición dentro de la cadena y es siempre el carácter "?"*

Reservado para uso futuro:  
*Ocupa la quinta posición dentro de la cadena y es siempre el carácter "espacio"*

Indicador de final de segmento:  
*Ocupa la sexta posición dentro de la cadena y es siempre el carácter "' "*

Ejemplo codificado:

**UNA:+,?' '**

## UNB CABECERA DEL INTERCAMBIO

Función: Encabezar, identificar y especificar un intercambio

S001	IDENTIFICADOR DE SINTAXIS		O	
	0001	Identificador de sintaxis	O	an..4
	0002	Número de versión de sintaxis	O	n1
S002	EMISOR DEL INTERCAMBIO		O	
	0004	Identificador del emisor	O	an..35
S003	RECEPTOR DEL INTERCAMBIO		O	
	0010	Identificador del receptor	O	an..35
S004	FECHA Y HORA DE PREPARACION		O	
	0017	Fecha	O	n6
	0019	Hora	O	n4
0020	REFERENCIA DE CONTROL DEL INTERCAMBIO		O	an..14

Uso del segmento: O (Obligatorio) Rep.:1

## RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

- O S001 IDENTIFICADOR DE LA SINTAXIS
  - O 0001 Identificador de sintaxis

*Identifica la sintaxis. Los tres primeros caracteres son "UNO" (UN/ECE, agencia controladora). Se admitirán las sintaxis UNOA y UNOB.*

*"UNOA" o "UNOB" según la sintaxis elegida.*
  - O 0002 N<sup>o</sup> de versión de sintaxis

*Se incrementa en una unidad por cada versión. Para esta versión debe ser la 2.*

*"2"*
- O S002 EMISOR DEL INTERCAMBIO
  - O 0004 Identificador del emisor

*En el envío a la terminal, se completará el CIF de la primera empresa consignataria buque para la carga.*
- O S003 RECEPTOR DEL INTERCAMBIO
  - O 0010 Identificador del receptor

*En el envío a la terminal, se completará el CIF de la terminal destinataria.*
- O S004 FECHA/HORA DE PREPARACION
  - O 0017 Fecha

*Formato "AAMMDD" (Año, Mes, Día)*
  - O 0019 Hora

*Formato "HHMM" (Hora, Minuto)*
- O 0020 REFERENCIA DE CONTROL DEL INTERCAMBIO

*Referencia única asignada por el emisor/remitente, esta referencia debe enviarse también en el segmento UNZ.*

Comentarios: Los elementos de datos incluidos en este segmento y la codificación de estos se basarán principalmente en lo establecido por las partes en el Acuerdo de Intercambio.

La especificación de la sintaxis UNOA implica que en un mensaje EDIFACT con sintaxis UNOA sólo pueden aparecer:

- Letras mayúsculas de la A a la Z **A...Z**
- Números del 0 al 9 **0...**
- Espacio en blanco **" "**
- Punto **.**
- Coma **,**
- Guion o signo menos **-**
- Apertura y cierre de paréntesis **()**
- Barra **/**
- Signo igual **=**
- Apóstrofe **'** (Para indicar fin de segmento)
- Signo más **+** (Para separar etiquetas y elementos de datos)
- Signo dos puntos **:** (Para separar elementos de datos simples)
- Interrogación **?** (Carácter de liberación, cuando aparece delante de

**algún símbolo de control '+:?' elimina su función específica y hace que se trata como un carácter escrito normal.**

**Por ejemplo: 10?+10=20 se debe interpretar como 10+10=20. Para incluir una interrogación se debe enviar ??).**

Además, La especificación de sintaxis UNOA implica la imposibilidad de utilización de los siguientes caracteres:

**! " % & \* ; < >**

Ejemplo codificado: Sintaxis: "UNOA"; Versión:"2"; Consignatario emisor: "A11111111"; terminal receptora: "T22222222"; Fecha: "18 de marzo de 2015"; Hora: "08:55"; Referencia de control del intercambio:"AAAA1234567890".

**UNB+UNOA:2+A11111111+T22222222+150318:0855+AAAA1234567890'**

## UNZ FINAL DEL INTERCAMBIO

Función: Finalizar un intercambio y comprobar si está completo.

0036	CUENTA DE CONTROL DEL INTERCAMBIO	O	n..6
0020	REFERENCIA DE CONTROL DEL INTERCAMBIO	O	an..14

Uso del segmento: O (Obligatorio) Rep.: 1

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

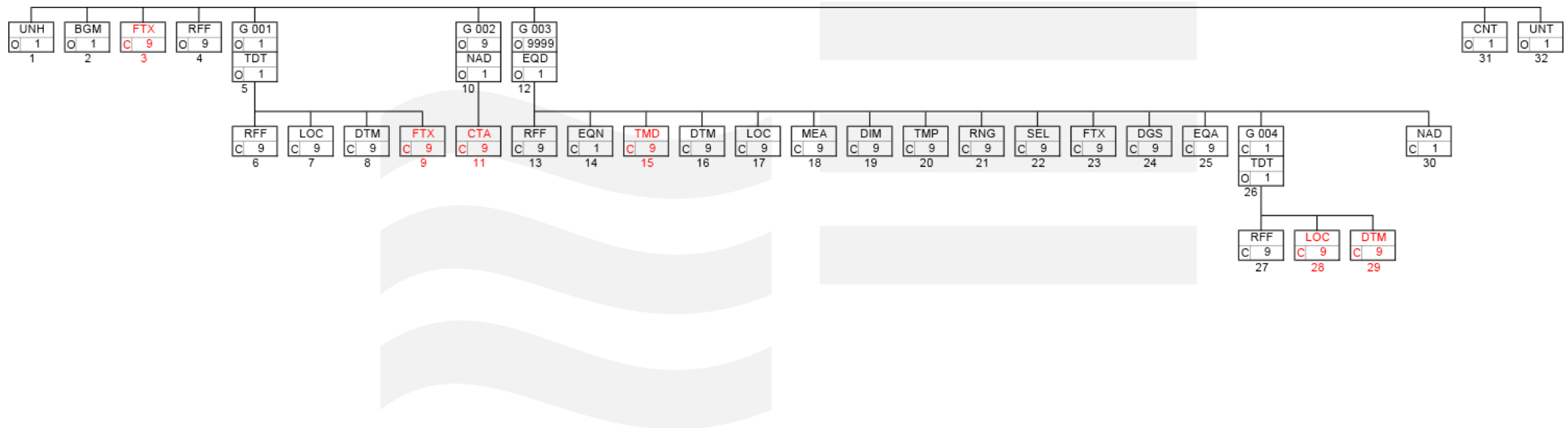
- O 0036 CUENTA DE CONTROL DEL INTERCAMBIO  
*Cuenta el número de mensajes o en su caso el número de grupos funcionales. Debe aparecer al menos la relación de uno de ellos.*
- O 0020 REFERENCIA DE CONTROL DEL INTERCAMBIO  
*La misma que la indicada en el elemento de datos 0020 del UNB.*

Ejemplo codificado: N° mensajes:"1"; referencia:" AAAA1234567890"

**UNZ+1+AAAA1234567890'**

## 6. Diagrama de estructura

Diagrama de estructura del mensaje COPRAR D95B.



**Nota:** Este diagrama de estructura corresponde al COPRAR D95B estándar. Para implementar el COPRAR D95B que necesita recibir e-puertobilbao debe consultarse en la siguiente página la Tabla de segmentos en la que está especificado el subset de e-puertobilbao para el mensaje COPRAR D95B. Los segmentos indicados en rojo en este diagrama no se utilizan en el subset de e-puertobilbao.

## 7. Tabla de segmentos

Uso	Indice	Etiqueta	Nombre	Rep. Max. segmento	Rep.Max. grupo
O	0010	<b>UNH</b>	Message Header	1	
O	0020	<b>BGM</b>	Beginning of Message	1	
C	0030	<b>FTX</b>	Free Text	1	
O	0040	<b>RFF</b>	Reference	2	
Segment Group 1: TDT					1
O	0050	<b>TDT</b>	Details of Transport	1	
O	0060	<b>RFF</b>	Reference	2	
C	0070	<b>LOC</b>	Place/Location Identification	1	
C	0080	<b>DTM</b>	Date/Time/Period	2	
Segment Group 2: NAD					2
O	0090	<b>NAD</b>	Name and Address	1	
Segment Group 3: EQD-RFF-EQN-DTM-LOC-MEA-DIM-TMP-RNG-SEL-FTX-DGS-GR4-NAD					9999
O	0010	<b>EQD</b>	Equipment Details	1	
C	0110	<b>RFF</b>	Reference	9	
C	0120	<b>EQN</b>	Number of units	1	
C	0130	<b>DTM</b>	Date/Time/Period	1	
O	0140	<b>LOC</b>	Place/Location Identification	3	
O	0150	<b>MEA</b>	Measurements	3	
C	0160	<b>DIM</b>	Dimmensions	5	
C	0170	<b>TMP</b>	Temperature	1	
C	0180	<b>RNG</b>	Range details	1	
C	0190	<b>SEL</b>	Seal Number	9	
C	0200	<b>FTX</b>	Free Text	5	
C	0210	<b>DGS</b>	Dangerous goods	9	
C	0220	<b>EQA</b>	Attached equipment	1	
Segment Group 4: TDT					1
O	0230	<b>TDT</b>	Details of Transport	1	
C	0240	<b>RFF</b>	Reference	1	
O	0250	<b>NAD</b>	Name and Address	4	
O	0250	<b>CNT</b>	Control Total	1	
O	0270	<b>UNT</b>	Message Trailer	1	

**Segmento:** **UNH** Cabecera de mensaje  
**Posición:** 0010  
**Grupo:**  
**Nivel:** 0  
**Uso:** O (Obligatorio)  
**Rep. máx.:** 1  
**Función:** Encabezar, identificar y especificar un mensaje.  
**Comentarios:**  
**Notas:**

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

0062	NUMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE	O	an..14
	<i>Referencia asignada por el transmisor, única para cada mensaje. Esta misma referencia debe incluirse también en el segmento UNT.</i>		
S009	IDENTIFICADOR DEL MENSAJE	O	
0065	Identificador del tipo de mensaje	O	an..6
	<i>COPRAR Container discharge/loading report message</i>		
0052	Número de versión del tipo de mensaje	O	an..3
	<i>D Draft version/UN/EDIFACT Directory</i>		
0054	Número de publicación del tipo del mensaje	O	an..3
	<i>95B Release 1995 - B</i>		
0051	Agencia controladora	O	an..2
	<i>UN United Nations Economic Commission for Europe-UN/ECE</i>		
0057	Código asignado de asociación	O	an..6
	<i>ITG12 (ITIGG Version 1.2)</i>		

Segmento de ejemplo:

**UNH+BBBB1234567890+COPRAR:D:95B:UN:ITG12'**

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)

**Segmento:** **BGM** Inicio del mensaje  
**Posición:** 0020  
**Grupo:**  
**Nivel:** 0  
**Uso:** O (Obligatorio)  
**Rep. máx.:** 1  
**Función:** Indicar el tipo y función del mensaje, y transmitir su número de identificación.  
**Comentarios:**  
**Notas:** En los COPRAR que e-puertobilbao genere para las terminales, en el elemento de datos 1004 se enviará el Nº de Escala Concatenado con un secuencial de 3 dígitos (48119501234001).

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

C002	DOCUMENT/MESSAGE NAME		O	
1001	Document name code		O	an..3
	<i>43 Transport discharge instruction</i>			
	<i>45 Transport loading instruction</i>			
C106	DOCUMENT/MESSAGE IDENTIFICATION		O	
1004	Document identifier		O	an..35
	<i>Sender's unique reference number</i>			
1225	MESSAGE FUNCTION CODE		O	an..3

If code 1, 2, 3, 4, 5 or 33 is used, reference number of the message which is being cancelled/replaced must appear in the header level RFF using the code ACW in e1153.

- 1 *Cancellation (solo para listas de descarga)*
- 2 *Addition*
- 3 *Deletion*
- 4 *Change*
- 5 *Replace*
- 9 *Original*
- 33 *Change in heading section (sólo para consignatarios de Buque)*

Desde los consignatarios se admitirán todas las funciones.  
La función 1 cancelacion sólo la podrá enviar el consignatario del buque

Hacia la terminal sólo se enviarán las funciones 9 (original), 5 (reemplazo) y 1 (cancelación).

Segmento de ejemplo:

**BGM+43+BBBB1234567890+9' (COPRAR DESCARGA)**

**BGM+45+BBBB1234567890+9' (COPRAR CARGA)**

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)



Segmento: **DTM** Date/Time/Period  
 Posición: 0030  
 Grupo:   
 Nivel: 0  
 Uso: C (Condicional)  
 Rep. Máx.: 1  
 Función: A segment to indicate a date and time applying the message as a whole.  
 Comentarios:   
 Notas:

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

C507	DATE/TIME/PERIOD	0	1
2005	Date or time or period function code qualifier	0	an..3
137	<i>Document/message date/time</i>		
2380	Date or time or period value	0	an..35
	<i>Date/time that the message was prepared</i>		
2379	Date or time or period format code	0	an..3
203	CCYYMMDDHHMM		

Segmento de ejemplo:

**DTM+137:201503180855:203'**

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)

### COMENTARIO:

Se elimina el segmento DTM que aparecía en la guía anterior con el índice 3 por no existir en el COPRAR D95B estándar.

Sin embargo, no se rechazará ningún mensaje por incluir este segmento.

Segmento: **FTX** Free Text

Posición: 0030

Grupo:

Nivel: 0

Uso: C (Condicional)

Rep. Máx.: 1

Función: A segment to provide free form or coded text information related to the entire message.

Comentarios: Se utilizará este segmento en los envíos de consignatarios de buque para indicar que la lista de carga/descarga se envíe directamente a la terminal, de esta forma no será necesario realizar ninguna otra acción.

Notes:

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

4451	TEXT SUBJECT CODE QUALIFIER		O	an..3
	<i>OSI Other service information</i>			
<del>4453</del>	<del>FREE TEXT FUNCTION CODE</del>		<del>X</del>	<del>an..3</del>
C107	TEXT REFERENCE		C	
	4441 Free text value code		O	an..17
	CLA	Sólo lo podrá enviar el consignatario de buque para indicar que la Lista de Carga/Descarga se envíe directamente a la terminal.		

Segmento de ejemplo:

**FTX+OSI++CLA'**

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)

Segmento: **RFF** Referencia

Posición: 0040

Grupo:

Nivel: 0

Uso: O (Obligatorio)

Rep. máx.: 2

Función: Especificar una referencia.

Comentarios: A segment to express a reference which applies to the entire message, such as reference to previous message.

Notas: Es obligatoria al menos una ocurrencia de este segmento.  
 La ocurrencia con el calificador 'XXX' indicando '1' en el elemento de datos "1154" será obligatoria para los mensajes con función 9 (original) y opcional para los mensajes con funciones 1,2, 3, 4, 5 y 33.  
 La ocurrencia con el calificador "ACW" será obligatoria para los mensajes con funciones 1,2, 3, 4, 5 y 33 indicando como referencia el identificador del mensaje original que se está modificando (elemento de datos 1004 del UNH).

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

C506	REFERENCE		O	
1153	Reference code qualifier		O	an..3
	<i>XXX dummy value</i>			
	<i>ACW Reference number to previous message</i>			
1154	Reference identifier		O	an..35
	<i>If 1153 = 'XXX' '1' dummy value</i>			
	<i>If 1153 = 'ACW' The document/message number (BGM 1004) of a previous message (in case of 'ACW' in 1153)</i>			

Segmento de ejemplo:

**RFF+XXX:1'**

**RFF+ACW:BBBB1234567890'**

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)

Segmento: **TDT** Detalles del transporte  
 Posición: 0050  
 Grupo: 1 – Rep. Máx. del grupo 1 – Uso O (Obligatorio)  
 Nivel: 0  
 Uso: O (Obligatorio)  
 Rep. máx.: 1  
 Función: Especificar el modo y medio de transporte.  
 Comentarios: A segment to indicate transport details related to the main carriage stage of the transport (sea), such as carrier/liner service.  
 Notas:

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

8051	TRANSPORT STAGE CODE QUALIFIER		O	an..3
	20	Main-carriage transport		
8028	MEANS OF TRANSPORT JOURNEY IDENTIFIER		C	an..17
		The vessel operator's voyage number (main carriage)		
C220	MODE OF TRANSPORT		O	
	8067	Transport mode name code	O	an..3
		1 Maritime transport (ocean)		
<del>C228</del>	<del>TRANSPORT MEANS</del>		<del>X</del>	
C040	CARRIER		C	
	3127	Carrier identifier	O	an..17
		Vessel operator's code		
	1131	Code list identification code	O	an..3
		172 Carrier code		
	3055	Code list responsible agency code	O	an..3
		20 BIC		
<del>8101</del>	<del>TRANSIT DIRECTION INDICATOR CODE</del>		<del>X</del>	<del>an..3</del>
<del>C401</del>	<del>EXCESS TRANSPORTATION INFORMATION</del>		<del>X</del>	
C222	TRANSPORT IDENTIFICATION		O	
	8213	Transport means identification name identifier	O	an..9
		Lloyd's (IMO) number		

1131	Code list identification code	0	an..3
	146 <i>Lloyd's register of ships</i>		
<del>3055</del>	<del>Code list responsible agency code</del>	<del>X</del>	<del>an..3</del>
8212	Transport means identification name	0	an..35
	<i>Vessel name (free text)</i>		

Segmento de ejemplo:

**TDT+20+1234+1++A111111111:172:20+++1234567:146::VESSEL\_NAME'**

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)



**Segmento:** **RFF** Referencia  
**Posición:** 0060  
**Grupo:** 1 – Rep. Máx. del grupo 1 – Uso O (Obligatorio)  
**Nivel:** 1  
**Uso:** O (Obligatorio)  
**Rep. máx.:** 2  
**Función:** Especificar una referencia.  
**Comentarios:** A segment to express a reference which applies to the entire message.  
**Notas:** La primera ocurrencia de este segmento será obligatoria, con el calificador 'ABT' indicando el número de Declaración/Manifiesto.  
 Una segunda ocurrencia es opcional para indicar el número de viaje.

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

C506	REFERENCE		O	
1153	Reference code qualifier		O	an..3
	<i>ABT</i>	<i>Número de Escala</i>		
	<i>VON</i>	<i>Voyage number</i>		
1154	Reference identifier		O	an..35
	<i>(If 1153 = ABT)</i>	<i>Número de Declaración Sumaria o Manifiesto de Carga</i>		
	<i>(If 1153 = VON)</i>	<i>Número de viaje</i>		

Segmento de ejemplo:

**RFF+ABT:48115501033'**

**RFF+VON:00494'**

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)

**Segmento:** **LOC** Identificación de lugar/localidad  
**Posición:** 0070  
**Grupo:** 1 – Rep. Máx. del grupo 1 – Uso O (Obligatorio)  
**Nivel:** 1  
**Uso:** C (Condicional)  
**Rep. máx.:** 1  
**Función:** Especificar el modo y medio de transporte.  
**Comentarios:** A segment to specify ports/locations associated with the transport such as place of discharge.  
**Notas:** Este segmento sólo es obligatorio para las funciones 9 (original) y 33 (cambio en cabecera).

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

3227	LOCATION FUNCTION CODE QUALIFIER		O	an..3
9	<i>Operational Port of Loading (COPRAR de carga BGM+45)</i>			
11	<i>Operational Port of Discharge (COPRAR de descarga BGM+43)</i>			
C517	LOCATION IDENTIFICATION		O	
3225	Location name code		O	an..25
	<i>UNLOCODE</i>			
1131	Code list identification code		O	an..3
	<i>139 Port</i>			
3055	Code list responsible agency code		O	an..3
	<i>6 UNECE (United Nations - Economic Commission for Europe)</i>			
C519	RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION		O	1
3223	First related location name code		O	an..25
	<i>Terminal Identificación por CIF de la terminal.</i>			
1131	Code list identification code		O	an..17
	<i>72 Terminal</i>			
3055	Code list responsible agency code		O	an..3
	<i>ZZZ Mutually agreed</i>			

Segmentos de ejemplo:

<b>(COPRAR de carga BGM+45)</b>	<b>LOC+9+ESBIO:139:6+T22222222:72:ZZZ'</b>
<b>(COPRAR de descarga BGM+43)</b>	<b>LOC+11+ESBIO:139:6+T22222222:72:ZZZ'</b>

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)

Segmento: **DTM** Date/Time/Period  
 Posición: 0080  
 Grupo: 1 – Rep. Máx. del grupo 1 – Uso O (Obligatorio)  
 Nivel: 1  
 Uso: C (Condicional)  
 Rep. Máx.: 2  
 Función: A segment to indicate date and time relating to the delivery of a container: - actual equipment positioning date and/or time  
 Comentarios:  
 Notas:

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

C507	DATE/TIME/PERIOD		O	1
2005	Date or time or period function code qualifier		O	an..3
	132 <i>Estimated arrival date/time</i>			
	133 <i>Estimated departure date/time</i>			
2380	Date or time or period value		O	an..35
	<i>Date or date/time</i>			
2379	Date or time or period format code		O	an..3
	203 <i>CCYYMMDDHHMM</i>			

Segmento de ejemplo:

**DTM+132:201503180830:203'**  
**DTM+133:201503202100:203'**

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)

Segmento: **NAD**      Nombre y dirección

Posición: 0090

Grupo: 2 – Rep. Máx. del grupo 2 – Uso O (Obligatorio)

Nivel: 0

Uso: O (Obligatorio)

Rep. máx.: 1

Función: Especificar el nombre y dirección y su función relacionada.

Comentarios: A segment to identify the party's name and address, and function, such as: - message recipient - message sender - ordering customer - ordering customer agent.

Notas: - Envío por parte de un consignatario:

Será obligatoria una ocurrencia de este segmento con el calificador CA o CF según sea el emisor del mensaje (consignatario de buque o de mercancía respectivamente).

Será obligatoria una segunda ocurrencia con el calificador SLS en este segmento (afectando a toda la lista de carga) o en el segmento NAD del grupo 3 para todos y cada uno de los EQDs (si se envía en el NAD+SLS del grupo 3, tiene que aparecer para todos los EQDs y no puede aparecer en cabecera).

- Envío hacia la terminal:

Serán obligatorias ocurrencias dos ocurrencias del segmento NAD, una con el calificador CA y la segunda con el calificador SLS en este segmento (afectando a toda la lista de carga) o en el segmento NAD del grupo 3 para todos y cada uno de los EQDs (si se envía en el NAD+SLS del grupo 3, tiene que aparecer para todos los EQDs y no puede aparecer en cabecera).

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

3035	PARTY FUNCTION CODE QUALIFIER	O	an..3
	CA <i>Carrier</i>		
	<i>Si el emisor es el consignatario del buque</i>		
	CF <i>Container operator</i>		
	<i>Si el emisor es un consignatario de mercancía</i>		
	SLS <i>Shipping line service</i>		
	<i>Línea marítima</i>		
C082	PARTY IDENTIFICATION DETAILS	O	
3039	Party identifier	O	an..35
	<i>Si 3035 = CA ó CF    Se usará el CIF</i>		
	<i>Si 3035 = SLS        Codificación de líneas</i>		
1131	Code list identification code	O	an..3

---

160	<i>Party identification</i>		
3055	Code list responsible agency code	0	an..3
20	<i>BIC (Bureau International des Containeurs)</i>		

---

Segmento de ejemplo:

NAD+CA+A111111111:160:20'  
NAD+CF+B222222222:160:20'  
NAD+SLS+ABC:160:20'

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)



Segmento: **EQD** Detalles del equipamiento

Posición: 0100

Grupo: 3 (Detalles del equipamiento) – Rep. Máx. del grupo 9999 – C (Condicional)

Nivel: 0

Uso: O (Obligatorio)

Rep. máx.: 1

Función: A segment to specify a container, container size and type used in the transport, and full/empty indication.

Comentarios: Los elementos de datos C237 y C224 son obligatorios excepto en el caso de mercancía general (Breakbulk, elemento de datos 8053 = BB).  
Se habilita el uso del ED 8077, se podrá utilizar un alfanumérico de tres posiciones para indicar la clave **SOC (Shipper Owned Container)**, por ejemplo, u otras claves de interés para el emisor.

Notas:

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

8053	EQUIPMENT TYPE CODE QUALIFIER	O	an..3
	<i>Código que identifica el tipo de equipamiento, ver anexo C, <b>Lista de valores admitidos para el elemento de datos 8053 del segmento EQD (grupo 3, índice 9):</b></i>		
	BB Breakbulk		
	CN Container		
	SW Swap body		
C237	EQUIPMENT IDENTIFICATION	O	
8260	Equipment identifier	O	an..17
	<i>Marks (letters/numbers) identifying equipment. To be transmitted as they appear on the equipment.</i>		
	<i>If 8053=BB dejar en blanco</i>		
	<i>If 8053=CN se validará formato ABCD1234567 (4 letras y 7 dígitos)</i>		
	<del><i>Empty/Full containers without identifying the numbers: Sequence number</i></del>		
	<i>Matrícula en formato libre para el resto de casos.</i>		
C224	EQUIPMENT SIZE AND TYPE	O	
8155	Equipment size and type description code	O	an..10
	<i>Ver lista en anexo D. Para contenedores utilizar la norma ISO 6346 (Anexo E)</i>		
1131	Code list identification code	O	an..3

102 *Size and type*

3055 Code list responsible agency code O an..3

5 *ISO (International Organization for Standardization)*

**8077 EQUIPMENT SUPPLIER CODE** **C an..3**

*SOC Shipper Owned Container*

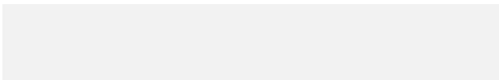
*ABC Cualquier otra clave alfanumérica de un máximo de tres posiciones.*

~~8249 EQUIPMENT STATUS CODE X an..3~~

8169 FULL OR EMPTY INDICATOR CODE O an..3

4 *Empty*

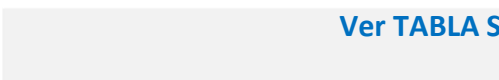
5 *Full*



Segmento de ejemplo:

**EQD+CN+CCCC1234567+42U0:102:5+SOC+2+5'**

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)



- Segmento:** **RFF** Referencia
- Posición:** 0110
- Grupo:** 3 (Detalles del equipamiento) – Rep. Máx. del grupo 9999 – Uso C (Condicional)
- Nivel:** 1
- Uso:** C (Condicional)
- Rep. Máx.:** 9
- Función:** A segment to specify the identifying number associated with the container, such as: - container sequence number - booking reference number (sea).
- Comentarios:** La tercera función de este segmento (calificador VGR) sólo se podrá utilizar en caso de incluir para un determinado contenedor el segmento MEA (Grupo 3, índice 13) con el calificador VGM con objeto de declarar el Peso Verificado. Además, en ese caso esta función es también opcional.
- La cuarta función de este segmento (calificador DM) es opcional y sólo se podrá utilizar en caso de querer incluir el MRN del DUA de Exportación, en este caso es obligatorio indicar el estado de embarque del DUA como T(otal), P(arcial) o R(esto) en el elemento de datos 1156.
- Notas:** **Es importante recordar que el número total de ocurrencias de este segmento es 9. Si es necesario, por ejemplo, incluir una repetición de este segmento con el calificador 'BN' para indicar el Booking, sólo quedarán 8 repeticiones disponibles para indicar un máximo de 8 DUAs de exportación.**

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

C506	REFERENCE	O	1
	1153 Reference code qualifier	O	an..3
	<i>BN Booking reference number</i> <i>AA Y Carrier's agent reference number</i> <i>VGR Transport equipment gross mass verification reference number</i> <i>Identification reference to documentation of transport equipment gross mass (weight) Verification.</i> <i>DM Document number</i> <i>En este elemento de datos de indicará el MRN de DUA exportación.</i>		
	1154 Reference identifier	O	an..35
	<i>Reference number</i>		
	1156 Line number	O	an..6
	<i>Sólo se utilizará este elemento de datos si 1153 = 'DM', en cuyo caso es obligatoria su inclusión para indicar el estado de embarque del DUA de exportación.</i>		

Los posibles valores son:

- *T* para indicar embarque Total
- *P* para indicar embarque Parcial
- *R* para indicar que se embarca el Resto

Segmento de ejemplo:

RFF+BN:DDDD1234567890'  
RFF+AAY:EEEE1234567890'  
RFF+VGR:AABBCCDD11223344'  
RFF+DM:20ES004811123456789012:T'

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)



**Segmento:** **EQN**      Number of units  
**Posición:** 0120  
**Grupo:** 3 (Detalles del equipamiento) – Rep. Máx. del grupo 9999 – Uso C (Condicional)  
**Nivel:** 1  
**Uso:** C (Condicional)  
**Rep. Máx.:** 1  
**Función:** To be used only for ordering empty containers without indicating prefix and container number.  
**Comentarios:**  
**Notas:**

RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

C523	NUMBER OF UNIT DETAILS	0	1
6350	Number of units	0	an..3

*The quantity of empty containers described in EQD segment which shall be loaded, even if quantity is '1'.*  
*Si no se indica la matrícula, para el caso de contenedores vacíos es obligatorio.*

Segmento de ejemplo:

**EQN+22'**

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)

**Segmento:** **DTM**      Date/Time/Period  
**Posición:** 0130  
**Grupo:** 3 (Detalles del equipamiento) – Rep. Máx. del grupo 9999 – Uso C (Condicional)  
**Nivel:** 1  
**Uso:** C (Condicional)  
**Rep. Máx.:** 1  
**Función:** A segment to indicate date and time relating to the delivery of a container: - actual equipment positioning date and/or time  
**Comentarios:** Sólo se podrá utilizar para contenedores llenos y en caso de incluir para un determinado contenedor el segmento MEA (Grupo 3, índice 13) con el calificador VGM con objeto de declarar el Peso Verificado. Además, en ese caso esta función es también opcional.  
**Notas:**

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

C507	DATE/TIME/PERIOD	0	1
2005	Date or time or period function code qualifier	0	an..3
798	<i>Ascertainment of verified gross mass date/time Date/Time when a gross mass (weight) of a packed container was obtained according to SOLAS chapter VI, regulation 2, paragraphs 4-6.</i>		
2380	Date or time or period value	0	an..35
	<i>Date or date/time</i>		
2379	Date or time or period format code	0	an..3
203	CCYYMMDDHHMM		

Segmento de ejemplo:

**DTM+798:201503180830:203'**

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)

- Segmento: **LOC** Place/Location Identification
- Posición: 0140
- Grupo: 3 (Detalles del equipamiento) – Rep. Máx. del grupo 9999 – Uso C (Condicional)
- Nivel: 1
- Uso: O (Obligatorio)
- Rep. Máx: 3
- Función: A segment to specify ports/locations associated with the transport of a container, such as: - stowage cell - place of discharge.
- Comentarios: En el caso del COPRAR de DESCARGA:  
 Será obligatoria una primera ocurrencia de este segmento con el calificador 9 para indicar el puerto de carga (puerto donde se inició el transporte marítimo de la mercancía).  
 Será obligatoria una segunda ocurrencia que llevará siempre el calificador 7 para indicar el destino final (no tiene por qué ser un puerto).  
 En el caso del COPRAR de CARGA:  
 Será obligatoria una primera ocurrencia de este segmento con el calificador 11 para indicar el puerto de descarga y, si es necesario, la terminal codificada en la que se descargará ese contenedor (en ese caso es necesario incluir el elemento de datos C519).  
 Será obligatoria una segunda ocurrencia que llevará siempre el calificador 7 para indicar el destino final.
- Notas: Opcionalmente, tanto en carga como en descarga, se podrá incluir una tercera ocurrencia de este segmento con el calificador **147 (Stowage cell)** para indicar la ubicación en bodega del contenedor.

## RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

- 3227 LOCATION FUNCTION CODE QUALIFIER O an..3
- En el COPRAR de Descarga (BGM+43)
- 9 *Port of load. Puerto donde se inició el transporte marítimo de la mercancía.*
  - 7 *Place of delivery (final destination –Puerto)*
  - 147 *Stowage cell (ubicación en bodega)*
- En el COPRAR de Carga (BGM+45)
- 11 *Port of discharge. Terminal en la que se descargará el contenedor.*
  - 7 *Place of delivery (final destination - Puerto)*
  - 147 *Stowage cell (ubicación en bodega)*

C517	LOCATION IDENTIFICATION	O	1
	3225 Location name code	O	an..25
	If 3227= 7, 9, 11 <i>UNLOCODE</i>		
	If 3227= 147         Stow position (ubicación en bodega) en formato BBRRTT		
			Donde: BB es el número de bahía, RR el número de fila y TT la altura.
	1131 Code list identification code	C	an..3
	139 <i>Port</i>		
	3055 Code list responsible agency code	C	an..3
	6 <i>UN/ECE (United Nations - Economic Commission for Europe)</i>		
C519	RELATED LOCATION ONE IDENTIFICATION (SOLO SI 3227 = 11)	C	1
	3223 First related location name code	O	an..25
	<i>Terminal/Zona</i>		
	<i>(Codificada: 2 posiciones para el país Normalizado y 3 para la zona dentro del puerto)</i>		
	<u><i>Consultar el anexo A con el listado de terminales aceptadas</i></u>		
	1131 Code list identification code	O	an..17
	72 <i>Terminal/Zona</i>		
	3055 Code list responsible agency code	O	an..3
	ZZZ <i>Mutually agreed</i>		

Segmentos de ejemplo COPRAR DESCARGA (BGM+43):

**LOC+9+BEANR:139:6'**  
**LOC+7+ESGKA:139:6'**  
**LOC+147+530788'**

Segmentos de ejemplo COPRAR CARGA (BGM+45):

**LOC+11+BEANR:139:6+BE170:72:ZZZ'**  
**LOC+7+HKHKG:139:6'**  
**LOC+147+551184'**

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)

Segmento: **MEA**      Measurements

Posición: 0150

Grupo: 3 (Detalles del equipamiento) – Rep. Máx. del grupo 9999 – Uso C (Condicional)

Nivel: 1

Uso: O (Obligatorio)

Rep. Máx.: 3

Función: A segment to specify measurement, other than dimensions, associated with the container, such as: - gross weight

Comentarios: Si se trata de contenedores llenos este segmento tiene que aparecer un mínimo de 2 veces y un máximo de 3:

- Una obligatoria con el calificador AAG para indicar el peso neto de la mercancía.
- Una segunda obligatoria con el calificador G (peso bruto) ó VGM (peso verificado).
- Opcionalmente se podrá incluir una tercera ocurrencia utilizando cualquiera de los otros dos calificadores disponibles.

Si se trata de mercancía general este segmento tiene que aparecer obligatoriamente 3 veces:

- Una con el calificador G para indicar el peso bruto.
- Una con el calificador AAG para indicar el peso neto.
- Una con el calificador CT para indicar el número de bultos.

Notas: La ocurrencia de este segmento con el calificador VGM sólo se podrá utilizar para contenedores llenos en caso de querer indicar el peso verificado.

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

6311	MEASUREMENT PURPOSE CODE QUALIFIER	O	an..3
	<i>AAE Measurement</i>		
C502	MEASUREMENT DETAILS	O	
	6313 Measured attribute code	O	an..3
	<i>G Gross weight (Peso bruto, es decir: mercancía+tara)</i>		
	<i>AAG Net weight (Peso neto, sólo mercancía)</i>		
	<i>CT Número de bultos</i>		
	<i>VGM Transport equipment verified gross mass (weight)</i>		
	<i>Transport equipment's gross mass (weight) verified according to SOLAS Chapter VI, Regulation 2, paragraphs 4-6.</i>		
C174	VALUE/RANGE	O	
	6411 Measurement unit code	O	an..3
	<i>Si 6113 = G ó AAG ó VGM</i>		<i>KGM (Kilograms)</i>
	<i>Si 6113 = CT</i>		<i>E13 (Número de bultos)</i>

6314 Measurement value

O an..18

*Si 6113 = G ó VGM*

*Peso mercancía+tara equipo*

*Si 6113 = AAG*

*Peso neto mercancía*

*Si 6113 = CT*

*Número de bultos*

Segmento de ejemplo:

**MEA+AAE+G+KGM:23000'**  
**MEA+AAE+AAG+KGM:19000'**  
**MEA+AAE+CT:123'**  
**MEA+AAE+VGM+KGM:23000'**

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)



Segmento: **DIM**      Dimensions

Posición: 0160

Grupo: 3 (Detalles del equipamiento) – Rep. Máx. del grupo 9999 – Uso C (Condicional)

Nivel: 1

Uso: C (Condicional)

Rep. Máx.: 5

Función: A segment to specify dimensions applicable to the container, such as: - external equipment dimensions

Comentarios:

Notas: Si se trata de mercancía general será obligatoria una ocurrencia de este segmento con 6145=1 y valor en los elementos 6168, 6140 y 6008.

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

6145	DIMENSION TYPE CODE QUALIFIER	O	an..3
1	<i>Gross dimensions (To be used for break bulk only)</i>		
5	<i>Off-standard dimension front</i>		
6	<i>Off-standard dimension back</i>		
7	<i>Off-standard dimension right</i>		
8	<i>Off-standard dimension left</i>		
9	<i>Off-standard dimension general</i>		
C211	DIMENSIONS	O	
6411	Measurement unit code	O	an..3
	<i>CMT Centimetres</i>		
6168	Length dimension value	C	n..15
	<i>Este elemento de datos sólo se puede usar si 6145 = 1 (en el caso de mercancía general) o si 6145 = 5 ú 6 (en el caso de contenedores). Total length for break bulk or overlength for containers.</i>		
6140	Width dimension value	C	n..15
	<i>Este elemento de datos sólo se puede usar si 6145 = 1 (en el caso de mercancía general) o si 6145 = 7 ú 8 (en el caso de contenedores). Total width for break bulk or overwidth for containers.</i>		
6008	Height dimension value	C	n..15
	<i>Este elemento de datos sólo se puede usar si 6145 = 1 (en el caso de mercancía general) o si 6145 = 9 (en el caso de contenedores). Total height for break bulk or overheight for containers.</i>		

Segmento de ejemplo:

DIM+7+CMT::20'  
DIM+9+CMT:::55'

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)



Segmento: **TMP**      Temperature

Posición: 0170

Grupo: 3 (Detalles del equipamiento) – Rep. Máx. del grupo 9999 – Uso C (Condicional)

Nivel: 1

Uso: C (Condicional)

Rep. Máx.: 1

Función: To specify the temperature setting

Comentarios: The TMP should always be sent where temperature-sensitive cargo is carried in an item of equipment. If a temperature range is to be specified, the TMP should be used in conjunction with the RNG segment - in this case only DE 6245 of the TMP should be used, and the temperature range should be specified in the RNG. If a single temperature setting is to be specified, C239 in the TMP should be used.

Notas: A pesar de que la longitud definida para el elemento de datos 6246 indica que se trata de un valor numérico de 3 posiciones, se pueden indicar valores decimales (usando la marca decimal “.”) y temperaturas negativas (usando el signo “-” precediendo al valor). Como norma general los valores de los elementos de datos numéricos se considerarán positivos a menos que vengan precedidos de un signo menos “-”. El indicador decimal y el signo menos, sin embargo, no se tendrán en cuenta a la hora de calcular la longitud en caracteres numéricos del valor que se está indicando en este campo.

Las décimas de grado estarán separadas de los grados por un punto decimal (p.e. 18.5). Las temperaturas inferiores a cero aparecerán precedidas del signo menos (p.e. -18.5).

Estas reglas se aplicarán también para los elementos de datos 6162 y 6152 del segmento RNG siguiente.

Para más detalles consulte la norma ISO 9735 “EDIFACT Application Level Syntax Rules” apartado 10 “Representation of numeric data element values”.

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

6245	TEMPERATURE QUALIFIER	0	an..3
	2 <i>Transport Temperature</i>		
C239	TEMPERATURE SETTING	0	
	6246    Temperature setting	0	n..3
	<i>Temperature according to which the cargo has been transported</i>		
	6411    Measure unit qualifier	0	an..3
	<i>CEL    Celsius</i>		

Segmento de ejemplo:

**TMP+2+-18.5:CEL'**

Segmento: **RNG**      Range details

Posición: 0180

Grupo: 3 (Detalles del equipamiento) – Rep. Máx. del grupo 9999 – Uso C (Condicional)

Nivel: 1

Uso: C (Condicional)

Rep. Máx.: 1

Función: The RNG segment may be used to specify a range of temperatures, if applicable. It should always be used in conjunction with the preceding TMP segment.

Comentarios:

Notas: Sobre el elemento de datos 6162 se aplicarán las mismas reglas que se han indicado para el elemento de datos 6246 del segmento TMP precedente.

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

6167	RANGE TYPE QUALIFIER	O	an..3
5	<i>Temperature Range</i>		
C280	RANGE	O	
6411	Measure unit qualifier	O	an..3
	<i>CEL Celsius</i>		
6162	Range minimum	O	n..18
	<i>Minimum temperature</i>		
6152	Range maximum	O	n..18
	<i>Maximum temperature</i>		

Segmento de ejemplo:

**RNG+5+CEL:-1.5:-0.5'**

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)

Segmento: **SEL** Seal Number  
Posición: 0190  
Grupo: 3 (Detalles del equipamiento) – Rep. Máx. del grupo 9999 – Uso C (Condicional)  
Nivel: 1  
Uso: C (Condicional)  
Rep. Máx.: 9  
Función: A segment to identify seal and seal issuer associated with the container, such as shipper, consolidator, carrier (sea), Customs or terminal operator.  
Comentarios:  
Notas:

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

9308	SEAL IDENTIFIER		O	an..10
	<i>Seal number</i>			

Segmento de ejemplo:

**SEL+ABCDE12345'**

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)

Segmento: **FTX** Free Text  
 Posición: 0200  
 Grupo: 3 (Detalles del equipamiento) – Rep. Máx. del grupo 9999 – Uso C (Condicional)  
 Nivel: 1  
 Uso: C (Condicional)  
 Rep. Máx.: 6  
 Función: A segment to specify processable supplementary information associated with the container, such as: - damage remarks  
 Comentarios: La ocurrencia de este segmento con el calificador “ABS” sólo se puede enviar para contenedores llenos, en caso de haber enviado el MEA del grupo 3 con el calificador “VGM” para indicar el “Peso verificado”.  
 La ocurrencia de este segmento con el calificador “CUS” sólo podrá aparecer en los COPRAR que e-puertobilbao genera para la Terminal.

Notes:

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

4451	TEXT SUBJECT CODE QUALIFIER	O	an..3
	<i>AAA Goods description</i> <i>AAI General information</i> <i>ABS Additional conditions</i> <i>DAR Damage remarks</i> <i>HAN Handling instructions</i> <i>CUS Customs declaration information</i>		
<del>4453</del>	<del>FREE TEXT FUNCTION CODE</del>	<del>X</del>	<del>an..3</del>
C107	TEXT REFERENCE	C	
4441	Free text value code	O	an..17

Consultar en el anexo B la lista de códigos para los calificadores DAR y HAN

- SM1 (Gross Mass Verification – SOLAS Method 1) Gross Mass Verification by weighing the packed container as per SOLAS Regulation 2 Chapter VI, paragraphs 4-6, method 1
- SM2 (Gross Mass Verification – SOLAS Method 2) Gross Mass Verification by calculation of weight of goods transported, packing weight, lashing and securing material weight and container tare weight as per SOLAS Regulation 2, Chapter VI paragraphs 4-6, method 2

If 4451 = CUS

SRF Si enviado al Resguardo Fiscal  
 NRF No enviado al Resguardo Fiscal

1131	Code list identification code	C	an..17
	ZZZ If e4451=ABS		
3055	Code list responsible agency code	C	an..3
	SMD If e4451=ABS		
C108	TEXT LITERAL	C	
4440	Free text value <i>General information in free text</i>	O	an..70
4440	Free text value <i>General information in free text</i>	C	an..70
4440	Free text value <i>General information in free text</i>	C	an..70
4440	Free text value <i>General information in free text</i>	C	an..70
4440	Free text value <i>General information in free text</i>	C	an..70

Segmento de ejemplo:

**FTX+AAI+++SEAMLESS STAINLESS STEEL PIPES XX P'  
 FTX+ABS++SM1:ZZZ:SMD'  
 FTX+HAN++CCY'**

Ejemplo para indicar la solicitud de conexión frigorífica en terminal:

**FTX+HAN++51'**

Ejemplo para indicar que se ha enviado al Resguardo Fiscal, sólo se puede usar en los COPRAR que e-  
 puertobilbao envía a la Terminal:

**FTX+CUS++SRF'**

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)

**Segmento:** **DGS** Dangerous goods  
**Posición:** 0210  
**Grupo:** 3 (Detalles del equipamiento) – Rep. Máx. del grupo 9999 – Uso C (Condicional)  
**Nivel:** 1  
**Uso:** C (Condicional)  
**Rep. Máx:** 9  
**Función:** A segment to specify dangerous goods details related to a goods item.  
**Comentarios:** First occurrence of this segment is required for the Terminal in order to declare the most dangerous product if there is more than one in an Equipment.  
This segment should always be sent if dangerous goods are carried in an item of equipment.  
**Notas:** En caso contenedores con más de una Mercancía Peligrosa, se deberá repetir el segment DGS indicando cada una de ellas. La primera siempre debe ser la más peligrosa.

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

8273	DANGEROUS GOODS REGULATIONS, CODED <i>IMD IMO IMDG Code</i>	0	an..3
C205	HAZARD CODE 8351 Hazard code identification <i>Clase MMPP (IMDG Class Number)</i>	0	an..7
C234	UNDG INFORMATION 7124 UNDG number <i>Número ONU (4 digit UNDG number)</i>	0	n..4

Segmento de ejemplo:

**DGS+IMD+4.1+1328'**

In order to declare more than the one dangerous product (the most dangerous), it's possible to use the following sequence:

**DGS+IMD+2.2+3159'**

**DGS+IMD+2.2+3337'**

**DGS+IMD+2.2+3340'**

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)

**Segmento:** **EQA** Attached equipment  
**Posición:** 0220  
**Grupo:** 3 (Detalles del equipamiento) – Rep. Máx. del grupo 9999 – C (Condicional)  
**Nivel:** 1  
**Uso:** C (Condicional)  
**Rep. máx.:** 1  
**Función:** To specify attached or related equipment.  
**Comentarios:**  
**Notas:**

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

8053	EQUIPMENT TYPE CODE QUALIFIER	O	an..3
------	-------------------------------	---	-------

Código que identifica el tipo de equipamiento, ver anexo C, **Lista de valores admitidos para los elementos de datos 8053 del segmento EQA (grupo 3, índice 21):**

- PL* *Plataforma (Mafi)*
- CN* *Contenedores vacíos plegados (Bundled flats)*

C237	EQUIPMENT IDENTIFICATION	O	
8260	Equipment identifier	O	an..17
	<i>Matrícula en formato libre.</i>		

Segmento de ejemplo:

**EQA+PL+MAFI1234567890'**  
  
**EQA+CN+ABCD1234567'**  
 ...  
**EQA+CN+ABCD2345678'**

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)

Segmento: **TDT** Detalles del transporte

Posición: 0230

Grupo: 4 – Rep. Máx. del grupo 1 – Uso C (Condicional)

Nivel: 2

Uso: O (Obligatorio)

Rep. máx.: 1

Función: Especificar el modo y medio de transporte.

Comentarios: A segment to identifying the pre-carriage transport details of the mode, means of transport by which the container did arrival before being loaded or the on-carriage transport details of the mode, means of transport by which the container will depart after being discharged.

Notas: El elemento de datos C040 sólo se podrá incluir para identificar a la empresa de transporte en el caso de transporte por carretera (C220 = 3).

## RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

8051	TRANSPORT STAGE CODE QUALIFIER		O	an..3
10	<i>Pre-carriage transport (COPRAR CARGA – BGM+45)</i>			
30	<i>On-carriage transport (COPRAR DESCARGA – BGM+43)</i>			
<del>8028</del>	<del>MEANS OF TRANSPORT JOURNEY IDENTIFIER</del>		<del>X</del>	<del>an..17</del>
C220	MODE OF TRANSPORT		O	
8067	Transport mode name code		O	an..3
1	<i>Maritime transport</i>			
2	<i>Rail transport</i>			
3	<i>Road transport</i>			
<del>C228</del>	<del>TRANSPORT MEANS</del>		<del>X</del>	
C040	CARRIER		C	
3127	Carrier identifier		O	an..17
	<i>Carrier code (codificado por CIF)</i>			
1131	Code list identification code		O	an..3
172	<i>Carrier code</i>			
3055	Code list responsible agency code		O	an..3
	<i>ZZZ Mutually agreed</i>			
<del>8101</del>	<del>TRANSIT DIRECTION INDICATOR CODE</del>		<del>X</del>	<del>an..3</del>
<del>C401</del>	<del>EXCESS TRANSPORTATION INFORMATION</del>		<del>X</del>	

C222	TRANSPORT IDENTIFICATION	C	
8213	Transport means identification name identifier <i>Lloyd's number</i> <i>if C220/8067=1 and C222/1131=146</i> <i>Train ID</i> <i>if C220/8067=2</i> <i>Truck ID</i> <i>(Matrícula) if C220/8067=3</i>	O	an..9
1131	Code list identification code	O	an..3
	146 <i>Lloyd's register of ships (sólo se usa si C220/8067=1)</i>		

Segmento de ejemplo:

**TDT+10++1' ó TDT+10++1+++++1234567:146'**  
**TDT+10++2' ó TDT+10++2+++++123456789'**  
**TDT+10++3' ó TDT+10++3++R55555555:172:ZZZ+++1234ABC'**

**TDT+30++1' ó TDT+30++1+++++1234567:146'**  
**TDT+30++2' ó TDT+30++2+++++123456789'**  
**TDT+30++3' ó TDT+30++3++R55555555:172:ZZZ+++1234ABC'**



Segmento: **RFF** Referencia

Posición: 0240

Grupo: 4 – Rep. Máx. del grupo 1 – Uso C (Condicional)

Nivel: 2

Uso: C (Condicional)

Rep. máx.: 1

Función: Especificar una referencia.

Comentarios: A segment to express a reference which applies to the entire message.

Notas: La ocurrencia de este segmento será opcional, sólo en el caso de que en el TDT anterior se indique transporte marítimo (ED TDT.C220.8067=1), con el calificador 'ABT' indicando el número de Declaración/Manifiesto.

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

C506	REFERENCE		O	
1153	Reference code qualifier		O	an..3
	<i>ABT Número de Escala</i>			
1154	Reference identifier		O	an..35
	<i>(If 1153 = ABT) Número de Declaración Sumaria o Manifiesto de Carga</i>			

Segmento de ejemplo:

**RFF+ABT:48115501033'**

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)

Segmento: **NAD** Nombre y dirección

Posición: 0250

Grupo: 3 (Detalles del equipamiento) – Rep. Máx. del grupo 9999 – Uso C (Condicional)

Nivel: 1

Uso: O (Obligatorio)

Rep. máx.: 4

Función: Especificar el nombre y dirección y su función relacionada.

Comentarios: Si se incluye la ocurrencia de este segmento con el calificador SLS en este nivel, debe aparecer para todos y cada uno de los contenedores (EQDs) y no puede aparecer en el segmento NAD (grupo 2 índice 8) de cabecera afectando a toda la lista de carga.  
La ocurrencia de este segmento con el calificador AM sólo se podrá utilizar para contenedores llenos en caso de incluir, para un determinado contenedor, el Peso Verificado (ocurrencia del segmento MEA grupo 3 índice 13 con calificador VGM).

Notas: Envío por parte de los consignatarios:  
Si se trata del Consignatario del Buque será necesaria una ocurrencia del segmento NAD con calificador CF (Agente operador) y, **sólo en el caso del COPRAR de CARGA**, otra con el calificador RM (Responsable ante la Aduana, el que presentará la Declaración/Manifiesto).  
Opcionalmente se permitirán dos ocurrencias más de este segmento, una con el calificador SLS para indicar la tercera función (Línea Marítima del contenedor) y la otra con el calificador AM para identificar al agente responsable que firma la declaración de peso verificado.  
Si se trata de un Consignatario de Mercancía únicamente se permitirán dos ocurrencias de este segmento, una con el calificador SLS para indicar la tercera función (Línea Marítima del contenedor) y la otra con el calificador AM para identificar al agente responsable que firma la declaración de peso verificado.

Envío hacia la terminal:  
Se enviará obligatoriamente una iteración del segmento NAD con calificador CF, codificado por CIF, para indicar el agente ~~y otra con el calificador RM, codificado por CIF, para indicar el Consignatario ante la Aduana.~~  
Opcionalmente se podrán enviar dos ocurrencias más de este segmento, una con el calificador SLS para indicar la tercera función (Línea Marítima del contenedor) y la otra con el calificador AM para identificar al agente responsable que firma la declaración de peso verificado.

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

3035	PARTY FUNCTION CODE QUALIFIER	O	an..3
	<i>CF</i> Container operator		
	<i>RM</i> Agente responsable de la presentación de datos ante el Resguardo Fiscal.		
	<i>AM</i> Authorized official		
	<i>SLS</i> Shipping line service (Línea marítima del contenedor)		

C082	PARTY IDENTIFICATION DETAILS	O	
3039	Party identifier	O	an..35
	<i>Company code (codificado por CIF) si 3035 &lt;&gt; SLS</i>		
	<i>Línea marítima (codificación NOATUM) si 3035 = SLS</i>		
	<i>No se usa si 3035 = AM</i>		
1131	Code list identification code	C	an..3
	160 Party identification		
	<i>No se usa si 3035 = AM</i>		
3055	Code list responsible agency code	C	an..3
	ZZZ Mutually agreed		
	<i>No se usa si 3035 = AM</i>		
<del>C058</del>	<del>NAME AND ADDRESS</del>	<del>X</del>	
C080	PARTY NAME	C	
3036	Party name	O	an..35
	<i>Sólo se usa si 3035 = AM</i>		
	<i>Name in capitals of the person authorized to sign the shipping document declaring a verified gross mass (weight)</i>		

Segmento de ejemplo:

**NAD+CF+A11111111:160:ZZZ'**  
**NAD+RM+A44444444:160:ZZZ'**  
**NAD+SLS+ABC:160:ZZZ'**  
**NAD+AM+++AUTHORIZED PERSON'**

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)

**Segmento:** **CNT** Control Total  
**Posición:** 0260  
**Grupo:**  
**Nivel:** 0  
**Uso:** O (Obligatorio)  
**Rep. Máx.:** 1  
**Función:** A segment to specify the number of containers in the message.  
**Comentarios:**  
**Notas:** En los envíos desde los consignatarios se aceptará cualquier calificador.  
 En los envíos hacia la terminal se generará el calificador 16

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

C270	CONTROL		O	
6069	Control total type code qualifier		O	an..3
	1 <i>Dummy value</i>			
	16 <i>Total number of equipment</i>			
6066	Control total value		O	n..18
	1 <i>Dummy value (if e6069 = 1)</i>			
	<i>Number of EQD segments in the message (if e6069 = 16)</i>			

Segmento de ejemplo:

**CNT+1:1'**

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)

Segmento: **UNT** Message Trailer  
Posición: 0270  
Grupo:  
Nivel: 0  
Uso: O (Obligatorio)  
Rep. Máx.: 1  
Función: A service segment ending a message, giving the total number of segments in the message (including the UNH & UNT) and the control reference number of the message.  
Comentarios:  
Notes:

### RESUMEN DE ELEMENTOS DE DATOS

0074	NUMBER OF SEGMENTS IN A MESSAGE <i>Total number of segments in the message</i>	O	n..6
0062	MESSAGE REFERENCE NUMBER <i>Message reference identical to e0062 in UNH segment</i>	O	an..14

Segmento de ejemplo:

**UNT+33+ BBBB1234567890'**

[Ver TABLA SEGMENTOS](#)

## 8. Ejemplos de mensaje COPRAR

### 8.1 Lista de segmentos utilizados en esta guía del COPRAR v1.2.4

UNB *Interchange*  
 UNH *Message header*  
 BGM *Beginning of message*  
 RFF *Reference*  
 TDT *Details of transport*  
 RFF *Reference*  
 LOC *Place/location identification*  
 DTM *Date/time/period*  
 NAD *Name and address*  
**EQD** ***Equipment details***  
 RFF *Reference*  
 EQN *Number of units*  
 DTM *Date/time/period*  
 LOC *Place/location identification*  
 MEA *Measurements*  
 DIM *Dimensions*  
 TMP *Temperature*  
 RNG *Range details*  
 SEL *Seal number*  
 FTX *Free text*  
 DGS *Dangerous goods*  
**EQA** ***Attached equipment***  
 TDT *Details of transport*  
 RFF *Reference*  
 NAD *Name and address*  
 CNT *Control total*  
 UNT *Message trailer*  
 UNZ *Interchange trailer*



## 8.2 COPRAR de CARGA (BGM+45) – función 9 (original) con envío automático – Consignatario de buque

UNB+UNOA:2+A11111111+T22222222+150318:0855+AAAA1234567890'  
UNH+BBBB1234567890+COPRAR:D:95B:UN:ITG12'  
BGM+45+CCCC1234567890+9'  
FTX+OSI++CLA'  
RFF+XXX:1'  
TDT+20++1+++++2222222:146::NOMBRE BUQUE'  
RFF+ABT:48117500001'  
LOC+9+ESBIO:139:6+T22222222:72:ZZZ'  
NAD+CA+A11111111:160:20'  
NAD+SLS+CCC:160:20'  
**EQD+CN+CCCU1234567+42U0:102:5+SOC+2+5'**  
LOC+11+BEANR:139:6+BE869:72:ZZZ'  
LOC+7+HKHKG:139:6'  
MEA+AAE+AAG+KGM:19000'  
MEA+AAE+G+KGM:23000'  
TDT+10++1'  
RFF+ABT:48116501234'  
NAD+CF+A33333333:160:ZZZ'  
NAD+RM+A44444444:160:ZZZ'  
**EQD+CN+CCCU7654321+42U0:102:5+ELL+2+5'**  
LOC+11+BEANR:139:6+BE869:72:ZZZ'  
LOC+7+HKHKG:139:6'  
MEA+AAE+AAG+KGM:19000'  
MEA+AAE+VGM+KGM:23000'  
TDT+10++3++R55555555:172:ZZZ+++1234ABC'  
NAD+CF+A66666666:160:ZZZ'  
NAD+RM+A77777777:160:ZZZ'  
**EQD+CN+CCCU8765432+42U0:102:5++2+4'**  
LOC+11+BEANR:139:6+BE869:72:ZZZ'  
LOC+7+HKHKG:139:6'  
MEA+AAE+AAG+KGM:0'  
MEA+AAE+G+KGM:4000'  
**EQA+CN+ABCU2560100'**  
**EQA+CN+ABCU7526598'**  
**EQA+CN+ABCU9118403'**  
TDT+10++3++R55555555:172:ZZZ+++1234ABC'  
NAD+CF+A66666666:160:ZZZ'  
NAD+RM+A77777777:160:ZZZ'  
CNT+1:1'  
UNT+30+BBBB1234567890'  
UNZ+1+AAAA1234567890'



Donde:

A11111111	CIF del consignatario de buque emisor
T22222222	CIF de la terminal receptora
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
CCCC1234567890	Identificador único del COPRAR
CCC	Código identificador del armador/naviera
2222222	IMO (Lloyd's number) del buque
48116501234	Número de escala del buque en el que se descargó previamente el contenedor
A33333333	CIF del operador del contenedor
A44444444	CIF del consignatario de mercancía (responsable ante Resguardo Fiscal)
CCCU1234567	Matrícula del contenedor
CCCU7654321	Matrícula del contenedor
R55555555	CIF de la empresa de transporte rodado
1234ABC	Matrícula del camión
A66666666	CIF del operador del contenedor
A77777777	CIF del responsable ante Resguardo Fiscal



### 8.3 COPRAR de CARGA (BGM+45) – función 9 (original) – Consignatario de mercancía

UNB+UNOA:2+A44444444+T22222222+150318:0855+AAAA1234567890'  
 UNH+BBBB1234567890+COPRAR:D:95B:UN:ITG12'  
 BGM+45+CCCC1234567890+9'  
 RFF+XXX:1'  
 TDT+20++1+++++2222222:146::NOMBRE BUQUE'  
 RFF+ABT:48117500001'  
 LOC+9+ESBIO:139:6+T22222222:72:ZZZ'  
 NAD+CF+A44444444:160:20'  
 NAD+SLS+DDD:160:20'  
 EQD+CN+DDDU2234567+42U0:102:5++2+5'  
 LOC+11+BEANR:139:6+BE170:72:ZZZ'  
 LOC+7+HKHKG:139:6'  
 MEA+AAE+AAG+KGM:19000'  
 MEA+AAE+G+KGM:23000'  
 TDT+10++1'   
 RFF+ABT:48116501234'  
 EQD+CN+DDDU1234567+42U0:102:5++2+5'  
 LOC+11+BEANR:139:6+BE170:72:ZZZ'   
 LOC+7+HKHKG:139:6'  
 MEA+AAE+AAG+KGM:19000'  
 MEA+AAE+VGM+KGM:23000'  
 TDT+10++3++R55555555:172:ZZZ+++1234ABC'   
 CNT+1:1'   
 UNT+22+BBBB1234567890'  
 UNZ+1+AAAA1234567890'

Donde:

A44444444	CIF del consignatario de mercancía emisor (responsable ante Resguardo Fiscal)
T22222222	CIF de la terminal receptora
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
CCCC1234567890	Identificador único del COPRAR
DDD	Código identificador del armador/naviera
2222222	IMO (Lloyd's number) del buque
48116501234	Número de escala del buque en el que se descargó previamente el contenedor
DDDU1234567	Matrícula del contenedor
DDDU7654321	Matrícula del contenedor
R55555555	CIF de la empresa de transporte rodado
1234ABC	Matrícula del camión

## 8.4 COPRAR de CARGA (BGM+45) – función 9 (original) para la Terminal

UNB+UNOA:2+A11111111+T22222222+150318:0855+AAAA1234567890'  
UNH+BBBB1234567890+COPRAR:D:95B:UN:ITG12'  
BGM+45+48117500001001+9'  
RFF+XXX:1'  
TDT+20++1+++++2222222:146::NOMBRE BUQUE'  
RFF+ABT:48117500001'  
LOC+9+ESBIO:139:6+T22222222:72:ZZZ'  
DTM+132:201701200829:203'  
DTM+133:201701200829:203'  
NAD+CA+A11111111:160:20'  
EQD+CN+CCCU1234567+42U0:102:5++2+5'  
RFF+DM:20ES004811123456789012:P'  
LOC+11+BEANR:139:6+BE869:72:ZZZ'  
LOC+7+HKHKG:139:6'  
MEA+AAE+AAG+KGM:19000'  
MEA+AAE+G+KGM:23000'  
FTX+CUS++SRF'  
TDT+10++1'  
RFF+ABT:48116501234'  
NAD+CF+A33333333:160:ZZZ'  
NAD+SLS+CCC:160:20'  
EQD+CN+CCCU7654321+42U0:102:5++2+5'  
RFF+DM:20ES004811123456789012:P'  
LOC+11+BEANR:139:6+BE869:72:ZZZ'  
LOC+7+HKHKG:139:6'  
MEA+AAE+AAG+KGM:19000'  
MEA+AAE+VGM+KGM:23000'  
FTX+CUS++SRF'  
TDT+10++3++R55555555:172:ZZZ+++1234ABC'  
NAD+CF+A66666666:160:ZZZ'  
NAD+SLS+CCC:160:20'  
EQD+CN+DDDU2234567+42U0:102:5++2+5'  
RFF+DM:20ES004811123456789012:P'  
LOC+11+BEANR:139:6+BE170:72:ZZZ'  
LOC+7+HKHKG:139:6'  
MEA+AAE+AAG+KGM:19000'  
MEA+AAE+G+KGM:23000'  
FTX+CUS++NRF'  
TDT+10++1'  
NAD+CF+A44444444:160:20'  
NAD+SLS+DDD:160:20'  
EQD+CN+DDDU1234567+42U0:102:5++2+5'  
RFF+DM:20ES004811123456789012:R'

LOC+11+BEANR:139:6+BE170:72:ZZZ'  
LOC+7+HKHKG:139:6'  
MEA+AAE+AAG+KGM:19000'  
MEA+AAE+VGM+KGM:23000'  
FTX+CUS++NRF'  
TDT+10++3++R55555555:172:ZZZ+++1234ABC'  
NAD+CF+A444444444:160:20'  
NAD+SLS+DDD:160:20'  
CNT+16:4'  
UNT+52+BBBB1234567890'  
UNZ+1+AAAA1234567890'

*Donde:*

A11111111	CIF del consignatario de buque emisor
T22222222	CIF de la terminal receptora
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
2222222	IMO (Lloyd's number) del buque
CCCU1234567	Matrícula del contenedor
48116501234	Número de escala del buque en el que se descargó previamente el contenedor
A33333333	CIF del operador del contenedor
CCC	Código identificador del armador/naviera
CCCU7654321	Matrícula del contenedor
R55555555	CIF de la empresa de transporte rodado
1234ABC	Matrícula del camión
A66666666	CIF del operador del contenedor
DDDU1234567	Matrícula del contenedor
A44444444	CIF del consignatario de mercancía (responsable ante Resguardo Fiscal)
DDD	Código identificador del armador/naviera
DDDU7654321	Matrícula del contenedor
R55555555	CIF de la empresa de transporte rodado
1234ABC	Matrícula del camión

## 8.5 COPRAR de CARGA (BGM+45) – función 5 (reemplazo) – Consignatario de mercancía

UNB+UNOA:2+A44444444+T22222222+150318:0855+AAAA1234567890'  
 UNH+BBBB1234567890+COPRAR:D:95B:UN:ITG12'  
 BGM+45+CCCC1234567891+5'  
 RFF+ACW:CCCC1234567890'  
 TDT+20++1+++++2222222:146::NOMBRE BUQUE'  
 RFF+ABT:48117500001'  
 NAD+CF+A44444444:160:20'  
 NAD+SLS+DDD:160:20'  
 EQD+CN+DDDU2234567+42U0:102:5++2+5'  
 LOC+11+BEANR:139:6+BE170:72:ZZZ'  
 LOC+7+HKHKG:139:6'  
 MEA+AAE+AAG+KGM:19000'  
 MEA+AAE+G+KGM:23000'  
 TDT+10++1'  
 EQD+CN+DDDU1234567+42U0:102:5++2+5'  
 LOC+11+BEANR:139:6+BE170:72:ZZZ'  
 LOC+7+HKHKG:139:6'  
 MEA+AAE+AAG+KGM:19000'  
 MEA+AAE+VGM+KGM:23000'  
 TDT+10++3++R55555555:172:ZZZ+++1234ABC'  
 CNT+1:1'  
 UNT+21+BBBB1234567890'  
 UNZ+1+AAAA1234567890'

### Donde:

A44444444	CIF consignatario de mercancía emisor (responsable ante Resguardo Fiscal)
T22222222	CIF de la terminal receptora
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
CCCC1234567891	Identificador único del COPRAR
CCCC1234567890	Identificador único del COPRAR que se reemplaza
2222222	IMO (Lloyd's number) del buque
DDD	Código identificador del armador/naviera
DDDU1234567	Matrícula del contenedor
DDDU7654321	Matrícula del contenedor
R55555555	CIF de la empresa de transporte rodado
1234ABC	Matrícula del camión

### 8.6 COPRAR de CARGA (BGM+45) – función 2 (adición) – Consignatario de mercancía

```

UNB+UNOA:2+A44444444+T22222222+150318:0855+AAAA1234567890'
UNH+BBBB1234567890+COPRAR:D:95B:UN:ITG12'
BGM+45+CCCC1234567891+2'
RFF+XXX:1'
RFF+ACW:CCCC1234567890'
TDT+20++1+++++2222222:146::NOMBRE_BUQUE'
RFF+ABT:48117500001'
NAD+CF+A44444444:160:20'
NAD+SLS+DDD:160:20'
EQD+CN+DDDU4444567+42U0:102:5++2+5'
LOC+11+BEANR:139:6+BE170:72:ZZZ'
LOC+7+HKHKG:139:6'
MEA+AAE+AAG+KGM:19000'
MEA+AAE+G+KGM:23000'
TDT+10++1'
CNT+1:1'
UNT+16+BBBB1234567890'
UNZ+1+AAAA1234567890'
    
```

Donde:

A44444444	CIF del consignatario de mercancía emisor (responsable ante Resguardo Fiscal)
T22222222	CIF de la terminal receptora
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
CCCC1234567891	Identificador único del COPRAR
CCCC1234567890	Identificador único del COPRAR al que se añade un contenedor
2222222	IMO (Lloyd's number) del buque
DDD	Código identificador del armador/naviera
DDDU4444567	Matrícula del contenedor

## 8.7 COPRAR de CARGA (BGM+45) – función 3 (borrado de contenedor) – Consignatario de mercancía

UNB+UNOA:2+A44444444+T22222222+150318:0855+AAAA1234567890'  
UNH+BBBB1234567890+COPRAR:D:95B:UN:ITG12'  
BGM+45+CCCC1234567891+3'  
RFF+XXX:1'  
RFF+ACW:CCCC1234567890'  
TDT+20++1+++++2222222:146::NOMBRE\_BUQUE'  
RFF+ABT:48117500001'  
NAD+CF+A44444444:160:20'  
EQD+CN+DDDU4444567+42U0:102:5++2+5'  
CNT+1:1'  
UNT+10+BBBB1234567890'  
UNZ+1+AAAA1234567890'

Donde:

A44444444	CIF del consignatario de mercancía emisor (responsable ante Resguardo Fiscal)
T22222222	CIF de la terminal receptora
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
CCCC1234567891	Identificador único del COPRAR
CCCC1234567890	Identificador único del COPRAR al que se añade un contenedor
2222222	IMO (Lloyd's number) del buque
DDDU4444567	Matrícula del contenedor

8.8 COPRAR de CARGA (BGM+45) – función 4 (cambio a nivel de contenedor) –  
Consignatario de mercancía

UNB+UNOA:2+A44444444+T22222222+150318:0855+AAAA1234567890'  
 UNH+BBBB1234567890+COPRAR:D:95B:UN:ITG12'  
 BGM+45+CCCC1234567891+4'  
 RFF+XXX:1'  
 RFF+ACW:CCCC1234567890'  
 TDT+20++1+++++2222222:146::NOMBRE\_BUQUE'  
 RFF+ABT:48117500001'  
 NAD+CF+A44444444:160:20'  
 NAD+SLS+FFF:160:20'  
 EQD+CN+DDDU4444567+42U0:102:5++2+5'  
 LOC+11+BEANR:139:6+BE170:72:ZZZ'  
 LOC+7+USNYC:139:6'  
 MEA+AAE+AAG+KGM:21000'  
 MEA+AAE+G+KGM:25000'  
 TDT+10++1'  
 CNT+1:1'  
 UNT+16+BBBB1234567890'  
 UNZ+1+AAAA1234567890'

Donde:

A44444444	CIF del consignatario de mercancía emisor (responsable ante Resguardo Fiscal)
T22222222	CIF de la terminal receptora
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
CCCC1234567891	Identificador único del COPRAR
CCCC1234567890	Identificador único del COPRAR al que se modifica un contenedor
2222222	IMO (Lloyd's number) del buque
FFF	Código identificador del armador/naviera
DDDU4444567	Matrícula del contenedor

## 8.9 COPRAR de CARGA (BGM+45) – función 33 (cambio a nivel de cabecera) – Consignatario de buque

UNB+UNOA:2+A11111111+T22222222+150318:0855+AAAA1234567890'  
UNH+BBBB1234567890+COPRAR:D:95B:UN:ITG12'  
BGM+45+CCCC1234567891+33'  
RFF+ACW:CCCC1234567890'  
TDT+20++1+++++2222222:146::NOMBRE\_BUQUE'  
RFF+ABT:48117500001'  
LOC+9+ESBIO:139:6+B95095709:72:ZZZ'  
NAD+CA+A11111111:160:20'  
NAD+SLS+GGG:160:20'  
CNT+1:1'  
UNT+10+BBBB1234567890'  
UNZ+1+AAAA1234567890'

Donde:

A11111111	CIF del consignatario de buque emisor
T22222222	CIF de la terminal receptora
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
CCCC1234567891	Identificador único del COPRAR
CCCC1234567890	Identificador único del COPRAR al que se modifica la cabecera
GGG	Código identificador del armador/naviera
2222222	IMO (Lloyd's number) del buque

### 8.10 COPRAR de CARGA (BGM+45) – función 5 (reemplazo) para la Terminal

UNB+UNOA:2+A11111111+T22222222+150318:0855+AAAA1234567890'

UNH+BBBB1234567890+COPRAR:D:95B:UN:ITG12'

BGM+45+48117500001002+5'

RFF+ACW:48117500001001'

TDT+20++1+++++2222222:146::NOMBRE BUQUE'

RFF+ABT:48117500001'

LOC+9+ESBIO:139:6+T22222222:72:ZZZ'

DTM+132:201701200829:203'

DTM+133:201701200829:203'

NAD+CA+A11111111:160:20'

EQD+CN+CCCU1234567+42U0:102:5++2+5'

LOC+11+BEANR:139:6+BE869:72:ZZZ'

LOC+7+HKHKG:139:6'

MEA+AAE+AAG+KGM:19000'

MEA+AAE+G+KGM:23000'

TDT+10++1'

RFF+ABT:48116501234'

NAD+CF+A33333333:160:ZZZ'

NAD+SLS+CCC:160:20'

EQD+CN+CCCU7654321+42U0:102:5++2+5'

LOC+11+BEANR:139:6+BE869:72:ZZZ'

LOC+7+HKHKG:139:6'

MEA+AAE+AAG+KGM:19000'

MEA+AAE+VGM+KGM:23000'

TDT+10++3++R55555555:172:ZZZ+++1234ABC'

NAD+CF+A66666666:160:ZZZ'

NAD+SLS+CCC:160:20'

EQD+CN+DDDU2234567+42U0:102:5++2+5'

LOC+11+BEANR:139:6+BE170:72:ZZZ'

LOC+7+HKHKG:139:6'

MEA+AAE+AAG+KGM:19000'

MEA+AAE+G+KGM:23000'

TDT+10++1'

NAD+CF+A44444444:160:20'

NAD+SLS+DDD:160:20'

EQD+CN+DDDU1234567+42U0:102:5++2+5'

LOC+11+BEANR:139:6+BE170:72:ZZZ'

LOC+7+HKHKG:139:6'

MEA+AAE+AAG+KGM:19000'

MEA+AAE+VGM+KGM:23000'

TDT+10++3++R55555555:172:ZZZ+++1234ABC'

NAD+CF+A44444444:160:20'

NAD+SLS+DDD:160:20'

CNT+16:4'  
UNT+43+BBBB1234567890'  
UNZ+1+AAAA1234567890'

Donde:

A11111111	CIF del consignatario de buque emisor
T22222222	CIF de la terminal receptora
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
2222222	IMO (Lloyd's number) del buque
CCCU1234567	Matrícula del contenedor
48116501234	Número de escala del buque en el que se descargó previamente el contenedor
A33333333	CIF del operador del contenedor
CCC	Código identificador del armador/naviera
CCCU7654321	Matrícula del contenedor
R55555555	CIF de la empresa de transporte rodado
1234ABC	Matrícula del camión
A66666666	CIF del operador del contenedor
DDDU1234567	Matrícula del contenedor
A44444444	CIF del consignatario de mercancía (responsable ante Resguardo Fiscal)
DDD	Código identificador del armador/naviera
DDDU7654321	Matrícula del contenedor
R55555555	CIF de la empresa de transporte rodado
1234ABC	Matrícula del camión

## 8.11 COPRAR de DESCARGA (BGM+43) – función 9 (original) – Consignatario de buque

UNB+UNOA:2+A11111111+T22222222+150318:0855+AAAA1234567890'  
UNH+BBBB1234567890+COPRAR:D:95B:UN:ITG12'  
BGM+43+CCCC1234567890+9'  
RFF+XXX:1'  
TDT+20++1+++++2222222:146::NOMBRE BUQUE'  
RFF+ABT:48117500001'  
LOC+11+ESBIO:139:6+T22222222:72:ZZZ'  
NAD+CA+A11111111:160:20'  
NAD+SLS+CCC:160:20'  
EQD+CN+CCCU1234567+42U0:102:5++2+5'  
LOC+9+BEANR:139:6+BE869:72:ZZZ'  
LOC+7+HKHKG:139:6'  
MEA+AAE+AAG+KGM:19000'  
MEA+AAE+G+KGM:23000'  
TDT+30++1'  
RFF+ABT:48116501234'  
NAD+CF+A33333333:160:ZZZ'  
NAD+RM+A44444444:160:ZZZ'  
EQD+CN+CCCU7654321+42U0:102:5++2+5'  
LOC+9+BEANR:139:6+BE869:72:ZZZ'  
LOC+7+HKHKG:139:6'  
MEA+AAE+AAG+KGM:19000'  
MEA+AAE+VGM+KGM:23000'  
TDT+30++3++R55555555:172:ZZZ+++1234ABC'  
NAD+CF+A66666666:160:ZZZ'  
NAD+RM+A77777777:160:ZZZ'  
CNT+1:1'  
UNT+26+BBBB1234567890'  
UNZ+1+AAAA1234567890'

Donde:

A11111111	CIF del consignatario de buque emisor
T22222222	CIF de la terminal receptora
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
CCCC1234567890	Identificador único del COPRAR
CCC	Código identificador del armador/naviera
2222222	IMO (Lloyd's number) del buque
48116501234	Número de escala del buque en el que se descargó previamente el contenedor
A33333333	CIF del operador del contenedor
A44444444	CIF del consignatario de mercancía (responsable ante Resguardo Fiscal)
CCCU1234567	Matrícula del contenedor
CCCU7654321	Matrícula del contenedor
R55555555	CIF de la empresa de transporte rodado
1234ABC	Matrícula del camión
A66666666	CIF del operador del contenedor
A77777777	CIF del responsable ante Resguardo Fiscal



8.12 COPRAR de DESCARGA (BGM+43) – función 9 (original) – Consignatario de mercancía

```

UNB+UNOA:2+A44444444+T22222222+150318:0855+AAAA1234567890'
UNH+BBBB1234567890+COPRAR:D:95B:UN:ITG12'
BGM+43+CCCC1234567890+9'
RFF+XXX:1'
TDT+20++1+++++2222222:146.:NOMBRE BUQUE'
RFF+ABT:48117500001'
LOC+11+ESBIO:139:6+T22222222:72:ZZZ'
NAD+CF+A444444444:160:20'
NAD+SLS+DDD:160:20'
EQD+CN+DDDU2234567+42U0:102:5++2+5'
LOC+9+BEANR:139:6+BE170:72:ZZZ'
LOC+7+HKHKG:139:6'
MEA+AAE+AAG+KGM:19000'
MEA+AAE+G+KGM:23000'
TDT+30++1'
RFF+ABT:48116501234'
EQD+CN+DDDU1234567+42U0:102:5++2+5'
LOC+9+BEANR:139:6+BE170:72:ZZZ'
LOC+7+HKHKG:139:6'
MEA+AAE+AAG+KGM:19000'
MEA+AAE+VGM+KGM:23000'
TDT+30++3++R55555555:172:ZZZ+++1234ABC'
CNT+1:1'
UNT+22+BBBB1234567890'
UNZ+1+AAAA1234567890'
    
```

Donde:

A44444444	CIF del consignatario de mercancía emisor (responsable ante Resguardo Fiscal)
T22222222	CIF de la terminal receptora
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
CCCC1234567890	Identificador único del COPRAR
DDD	Código identificador del armador/naviera
2222222	IMO (Lloyd's number) del buque
48116501234	Número de escala del buque en el que se descargó previamente el contenedor
DDDU1234567	Matrícula del contenedor
DDDU7654321	Matrícula del contenedor
R55555555	CIF de la empresa de transporte rodado
1234ABC	Matrícula del camión

### 8.13 COPRAR de DESCARGA (BGM+43) – función 9 (original) para la Terminal

UNB+UNOA:2+A11111111+T22222222+150318:0855+AAAA1234567890'  
UNH+BBBB1234567890+COPRAR:D:95B:UN:ITG12'  
BGM+43+48117500001001+9'  
RFF+XXX:1'  
TDT+20++1+++++2222222:146::NOMBRE BUQUE'  
RFF+ABT:48117500001'  
LOC+11+ESBIO:139:6+T22222222:72:ZZZ'  
DTM+132:201701200829:203'  
DTM+133:201701200829:203'  
NAD+CA+A11111111:160:20'  
EQD+CN+CCCU1234567+42U0:102:5++2+5'  
LOC+9+BEANR:139:6+BE869:72:ZZZ'  
LOC+7+HKHKG:139:6'  
MEA+AAE+AAG+KGM:19000'  
MEA+AAE+G+KGM:23000'  
TDT+30++1'  
RFF+ABT:48116501234'  
NAD+CF+A33333333:160:ZZZ'  
NAD+SLS+CCC:160:20'  
EQD+CN+CCCU7654321+42U0:102:5++2+5'  
LOC+9+BEANR:139:6+BE869:72:ZZZ'  
LOC+7+HKHKG:139:6'  
MEA+AAE+AAG+KGM:19000'  
MEA+AAE+VGM+KGM:23000'  
TDT+30++3++R55555555:172:ZZZ+++1234ABC'  
NAD+CF+A66666666:160:ZZZ'  
NAD+SLS+CCC:160:20'  
EQD+CN+DDDU2234567+42U0:102:5++2+5'  
LOC+9+BEANR:139:6+BE170:72:ZZZ'  
LOC+7+HKHKG:139:6'  
MEA+AAE+AAG+KGM:19000'  
MEA+AAE+G+KGM:23000'  
TDT+30++1'  
NAD+CF+A44444444:160:20'  
NAD+SLS+DDD:160:20'  
EQD+CN+DDDU1234567+42U0:102:5++2+5'  
LOC+9+BEANR:139:6+BE170:72:ZZZ'  
LOC+7+HKHKG:139:6'  
MEA+AAE+AAG+KGM:19000'  
MEA+AAE+VGM+KGM:23000'  
TDT+30++3++R55555555:172:ZZZ+++1234ABC'  
NAD+CF+A44444444:160:20'  
NAD+SLS+DDD:160:20'

CNT+16:4'  
UNT+43+BBBB1234567890'  
UNZ+1+AAAA1234567890'

*Donde:*

A11111111	CIF del consignatario de buque emisor
T22222222	CIF de la terminal receptora
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
2222222	IMO (Lloyd's number) del buque
CCCU1234567	Matrícula del contenedor
48116501234	Número de escala del buque en el que se descargó previamente el contenedor
A33333333	CIF del operador del contenedor
CCC	Código identificador del armador/naviera
CCCU7654321	Matrícula del contenedor
R55555555	CIF de la empresa de transporte rodado
1234ABC	Matrícula del camión
A66666666	CIF del operador del contenedor
DDDU1234567	Matrícula del contenedor
A44444444	CIF del consignatario de mercancía (responsable ante Resguardo Fiscal)
DDD	Código identificador del armador/naviera
DDDU7654321	Matrícula del contenedor
R55555555	CIF de la empresa de transporte rodado
1234ABC	Matrícula del camión

8.14 COPRAR de DESCARGA (BGM+45) – función 5 (reemplazo) – Consignatario de mercancía

```

UNB+UNOA:2+A44444444+T22222222+150318:0855+AAAA1234567890'
UNH+BBBB1234567890+COPRAR:D:95B:UN:ITG12'
BGM+43+CCCC1234567891+5'
RFF+ACW:CCCC1234567890'
TDT+20++1+++++2222222:146::NOMBRE BUQUE'
RFF+ABT:48117500001'
NAD+CF+A44444444:160:20'
NAD+SLS+DDD:160:20'
EQD+CN+DDDU2234567+42U0:102:5++2+5'
LOC+9+BEANR:139:6+BE170:72:ZZZ'
LOC+7+HKHKG:139:6'
MEA+AAE+AAG+KGM:19000'
MEA+AAE+G+KGM:23000'
TDT+30++1'
EQD+CN+DDDU1234567+42U0:102:5++2+5'
LOC+9+BEANR:139:6+BE170:72:ZZZ'
LOC+7+HKHKG:139:6'
MEA+AAE+AAG+KGM:19000'
MEA+AAE+VGM+KGM:23000'
TDT+30++3++R55555555:172:ZZZ+++1234ABC'
CNT+1:1'
UNT+21+BBBB1234567890'
UNZ+1+AAAA1234567890'
    
```

Donde:

A44444444	CIF consignatario de mercancía emisor (responsable ante Resguardo Fiscal)
T22222222	CIF de la terminal receptora
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
CCCC1234567891	Identificador único del COPRAR
CCCC1234567890	Identificador único del COPRAR que se reemplaza
2222222	IMO (Lloyd's number) del buque
DDD	Código identificador del armador/naviera
DDDU1234567	Matrícula del contenedor
DDDU7654321	Matrícula del contenedor
R55555555	CIF de la empresa de transporte rodado
1234ABC	Matrícula del camión

8.15 COPRAR de DESCARGA (BGM+43) – función 2 (adición) – Consignatario de mercancía

```

UNB+UNOA:2+A44444444+T22222222+150318:0855+AAAA1234567890'
UNH+BBBB1234567890+COPRAR:D:95B:UN:ITG12'
BGM+43+CCCC1234567891+2'
RFF+XXX:1'
RFF+ACW:CCCC1234567890'
TDT+20++1+++++2222222:146::NOMBRE_BUQUE'
RFF+ABT:48117500001'
NAD+CF+A44444444:160:20'
NAD+SLS+DDD:160:20'
EQD+CN+DDDU4444567+42U0:102:5++2+5'
LOC+9+BEANR:139:6+BE170:72:ZZZ'
LOC+7+HKHKG:139:6'
MEA+AAE+AAG+KGM:19000'
MEA+AAE+G+KGM:23000'
TDT+30++1'
CNT+1:1'
UNT+16+BBBB1234567890'
UNZ+1+AAAA1234567890'
    
```

Donde:

A44444444	CIF del consignatario de mercancía emisor (responsable ante Resguardo Fiscal)
T22222222	CIF de la terminal receptora
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
CCCC1234567891	Identificador único del COPRAR
CCCC1234567890	Identificador único del COPRAR al que se añade un contenedor
2222222	IMO (Lloyd's number) del buque
DDD	Código identificador del armador/naviera
DDDU4444567	Matrícula del contenedor

8.16 COPRAR de DESCARGA (BGM+43) – función 3 (borrado de contenedor) – Consignatario de Mercancía

UNB+UNOA:2+A44444444+T22222222+150318:0855+AAAA1234567890'  
UNH+BBBB1234567890+COPRAR:D:95B:UN:ITG12'  
BGM+43+CCCC1234567891+3'  
RFF+XXX:1'  
RFF+ACW:CCCC1234567890'  
TDT+20++1+++++2222222:146::NOMBRE\_BUQUE'  
RFF+ABT:48117500001'  
NAD+CF+A44444444:160:20'  
EQD+CN+DDDU4444567+42U0:102:5++2+5'  
CNT+1:1'  
UNT+10+BBBB1234567890'  
UNZ+1+AAAA1234567890'

Donde:

A44444444	CIF del consignatario de mercancía emisor (responsable ante Resguardo Fiscal)
T22222222	CIF de la terminal receptora
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
CCCC1234567891	Identificador único del COPRAR
CCCC1234567890	Identificador único del COPRAR al que se añade un contenedor
2222222	IMO (Lloyd's number) del buque
DDDU4444567	Matrícula del contenedor

8.17 COPRAR de DESCARGA (BGM+43) – función 4 (cambio a nivel de contenedor) –  
Consignatario de mercancía

```

UNB+UNOA:2+A44444444+T22222222+150318:0855+AAAA1234567890'
UNH+BBBB1234567890+COPRAR:D:95B:UN:ITG12'
BGM+43+CCCC1234567891+4'
RFF+XXX:1'
RFF+ACW:CCCC1234567890'
TDT+20++1+++++2222222:146::NOMBRE_BUQUE'
RFF+ABT:48117500001'
NAD+CF+A44444444:160:20'
NAD+SLS+FFF:160:20'
EQD+CN+DDDU44444567+42U0:102:5++2+5'
LOC+9+BEANR:139:6+BE170:72:ZZZ'
LOC+7+USNYC:139:6'
MEA+AAE+AAG+KGM:21000'
MEA+AAE+G+KGM:25000'
TDT+30++1'
CNT+1:1'
UNT+16+BBBB1234567890'
UNZ+1+AAAA1234567890'

```

Donde:

A44444444	CIF del consignatario de mercancía emisor (responsable ante Resguardo Fiscal)
T22222222	CIF de la terminal receptora
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
CCCC1234567891	Identificador único del COPRAR
CCCC1234567890	Identificador único del COPRAR al que se modifica un contenedor
2222222	IMO (Lloyd's number) del buque
FFF	Código identificador del armador/naviera
DDDU4444567	Matrícula del contenedor

## 8.18 COPRAR de DESCARGA (BGM+43) – función 33 (cambio a nivel de cabecera) – Consignatario de buque

UNB+UNOA:2+A11111111+T22222222+150318:0855+AAAA1234567890'  
UNH+BBBB1234567890+COPRAR:D:95B:UN:ITG12'  
BGM+43+CCCC1234567891+33'  
RFF+ACW:CCCC1234567890'  
TDT+20++1+++++22222222:146::NOMBRE\_BUQUE'  
RFF+ABT:48117500001'  
LOC+11+ESBIO:139:6+B95095709:72:ZZZ'  
NAD+CA+A11111111:160:20'  
NAD+SLS+GGG:160:20'  
CNT+1:1'  
UNT+10+BBBB1234567890'  
UNZ+1+AAAA1234567890'

*Donde:*

A11111111	CIF del consignatario de buque emisor
T22222222	CIF de la terminal receptora
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
CCCC1234567891	Identificador único del COPRAR
CCCC1234567890	Identificador único del COPRAR al que se modifica la cabecera
GGG	Código identificador del armador/naviera
22222222	IMO (Lloyd's number) del buque

## 12.19 COPRAR de DESCARGA (BGM+43) – función 5 (reemplazo) para la Terminal

UNB+UNOA:2+A11111111+T22222222+150318:0855+AAAA1234567890'  
UNH+BBBB1234567890+COPRAR:D:95B:UN:ITG12'  
BGM+43+48117500001002+5'  
RFF+ACW:48117500001001'  
TDT+20++1+++++2222222:146::NOMBRE BUQUE'  
RFF+ABT:48117500001'  
LOC+11+ESBIO:139:6+T22222222:72:ZZZ'  
DTM+132:201701200829:203'  
DTM+133:201701200829:203'  
NAD+CA+A11111111:160:20'  
EQD+CN+CCCU1234567+42U0:102:5++2+5'  
LOC+9+BEANR:139:6+BE869:72:ZZZ'  
LOC+7+HKHKG:139:6'  
MEA+AAE+AAG+KGM:19000'  
MEA+AAE+G+KGM:23000'  
TDT+30++1'  
RFF+ABT:48116501234'  
NAD+CF+A33333333:160:ZZZ'  
NAD+SLS+CCC:160:20'  
EQD+CN+CCCU7654321+42U0:102:5++2+5'  
LOC+9+BEANR:139:6+BE869:72:ZZZ'  
LOC+7+HKHKG:139:6'  
MEA+AAE+AAG+KGM:19000'  
MEA+AAE+VGM+KGM:23000'  
TDT+30++3++R55555555:172:ZZZ+++1234ABC'  
NAD+CF+A66666666:160:ZZZ'  
NAD+SLS+CCC:160:20'  
EQD+CN+DDDU2234567+42U0:102:5++2+5'  
LOC+9+BEANR:139:6+BE170:72:ZZZ'  
LOC+7+HKHKG:139:6'  
MEA+AAE+AAG+KGM:19000'  
MEA+AAE+G+KGM:23000'  
TDT+30++1'  
NAD+CF+A44444444:160:20'  
NAD+SLS+DDD:160:20'  
EQD+CN+DDDU1234567+42U0:102:5++2+5'  
LOC+9+BEANR:139:6+BE170:72:ZZZ'  
LOC+7+HKHKG:139:6'  
MEA+AAE+AAG+KGM:19000'  
MEA+AAE+VGM+KGM:23000'  
TDT+30++3++R55555555:172:ZZZ+++1234ABC'  
NAD+CF+A44444444:160:20'  
NAD+SLS+DDD:160:20'  
CNT+16:4'  
UNT+43+BBBB1234567890'  
UNZ+1+AAAA1234567890'



Donde:

A11111111	CIF del consignatario de buque emisor
T22222222	CIF de la terminal receptora
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
2222222	IMO (Lloyd's number) del buque
CCCU1234567	Matrícula del contenedor
48116501234	Número de escala del buque en el que se descargó previamente el contenedor
A33333333	CIF del operador del contenedor
CCC	Código identificador del armador/naviera
CCCU7654321	Matrícula del contenedor
R55555555	CIF de la empresa de transporte rodado
1234ABC	Matrícula del camión
A66666666	CIF del operador del contenedor
DDDU1234567	Matrícula del contenedor
A44444444	CIF del consignatario de mercancía (responsable ante Resguardo Fiscal)
DDD	Código identificador del armador/naviera
DDDU7654321	Matrícula del contenedor
R55555555	CIF de la empresa de transporte rodado
1234ABC	Matrícula del camión



8.20 COPRAR de DESCARGA (BGM+43) – función 1 (cancelación lista de descarga) –  
Consignatario de buque

UNB+UNOA:2+A11111111+T22222222+150318:0855+AAAA1234567890'  
UNH+BBBB1234567890+COPRAR:D:95B:UN:ITG12'  
BGM+43+CCCC1234567891+1'  
RFF+ACW:CCCC1234567890'  
TDT+20++1+++++22222222:146::NOMBRE\_BUQUE'  
RFF+ABT:48117500001'  
LOC+11+ESBIO:139:6+B95095709:72:ZZZ'  
NAD+CA+A11111111:160:20'  
NAD+SLS+GGG:160:20'  
CNT+1:1'  
UNT+10+BBBB1234567890'  
UNZ+1+AAAA1234567890'

Donde:

A11111111	CIF del consignatario de buque emisor
T22222222	CIF de la terminal receptora
AAAA1234567890	Identificador único del intercambio
BBBB1234567890	Identificador único del mensaje
CCCC1234567891	Identificador único del COPRAR
CCCC1234567890	Identificador único del COPRAR al que se modifica la cabecera
GGG	Código identificador del armador/naviera
22222222	IMO (Lloyd's number) del buque

8.21 COPRAR de DESCARGA (BGM+43) – función 1 (cancelación lista de descarga) para la Terminal

```

UNB+UNOA:2+A11111111+T22222222+150318:0855+AAAA1234567890'
UNH+BBBB1234567890+COPRAR:D:95B:UN:ITG12'
BGM+43+CCCC1234567891+1'
RFF+ACW:CCCC1234567890'
TDT+20++1+++++2222222:146::NOMBRE_BUQUE'
RFF+ABT:48117500001'
LOC+11+ESBIO:139:6+B95095709:72:ZZZ'
NAD+CA+A11111111:160:20'
NAD+SLS+GGG:160:20'
CNT+1:1'
UNT+10+BBBB1234567890'
UNZ+1+AAAA1234567890'
    
```

Donde:

<p>A11111111 T22222222 AAAA1234567890 BBBB1234567890 CCCC1234567891 CCCC1234567890 GGG 2222222</p>	<p>CIF del consignatario de buque emisor CIF de la terminal receptora Identificador único del intercambio Identificador único del mensaje Identificador único del COPRAR Identificador único del COPRAR al que se modifica la cabecera Código identificador del armador/naviera IMO (Lloyd's number) del buque</p>	<div style="background-color: #e0e0e0; width: 100%; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="background-color: #e0e0e0; width: 100%; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="background-color: #e0e0e0; width: 100%; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="background-color: #e0e0e0; width: 100%; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="background-color: #e0e0e0; width: 100%; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="background-color: #e0e0e0; width: 100%; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="background-color: #e0e0e0; width: 100%; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="background-color: #e0e0e0; width: 100%; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 8. Anexo A: Related Location One Identification

Related Location One Identification:

3223 Data Element only for function 1 of LOC (group3)

Segment position: 0150.

Terminales del puerto de ROTTERDAM

CODIGO	TERMINAL	LOCODE	PUERTO
NLAPM	APM	NLRTM	ROTTERDAM
NLAPT	APT	NLRTM	ROTTERDAM
NLDDE	Rotterdam Este	NLRTM	ROTTERDAM
NLDDN	Rotterdam Norte	NLRTM	ROTTERDAM
NLDDW	Rotterdam Oeste	NLRTM	ROTTERDAM
NLEMX	EMX	NLRTM	ROTTERDAM
NLMDT	MDT	NLRTM	ROTTERDAM
NLRHO	ECT CITY TERMINAL	NLRTM	ROTTERDAM
NLRNZ	RNZ	NLRTM	ROTTERDAM
NLRST	Rotterdam RST	NLRTM	ROTTERDAM
NLRWG	ROTTERDAM WORLD GATEWAY (RWG)	NLRTM	ROTTERDAM
NLUNI	Rotterdam UNI	NLRTM	ROTTERDAM
NLUNP	UNP	NLRTM	ROTTERDAM

Terminales del puerto de AMBERES

CODIGO	TERMINAL	LOCODE	PUERTO
BEANH	ANH	BEANR	AMBERES
BEANW	ANW	BEANR	AMBERES
BEAPM	APM	BEANR	AMBERES
BENOR	NOR	BEANR	AMBERES
<b>BEZEE</b>	<b>ZEE</b>	<b>BEZEE</b>	<b>ZEEBRUGGE</b>

### Terminales del puerto de LE HAVRE

CODIGO	TERMINAL	LOCODE	PUERTO
FRCNM	CNM	FRLEH	LE HAVRE
FREUR	EUR	FRLEH	LE HAVRE
FRGMP	GMP	FRLEH	LE HAVRE
FRTAW	TAW	FRLEH	LE HAVRE
FRTDF	TDF	FRLEH	LE HAVRE

### Terminales del puerto de ALGECIRAS

CODIGO	TERMINAL	LOCODE	PUERTO
ESAPM	APM	ESALG	ALGECIRAS
ESTTI	TTI	ESALG	ALGECIRAS

### Terminales del puerto de VALENCIA

CODIGO	TERMINAL	LOCODE	PUERTO
ESMTV	MTV	ESVLC	VALENCIA

### Terminales del puerto de ITAJAI

CODIGO	TERMINAL	LOCODE	PUERTO
BRA4A	A4A	BRITJ	ITAJAI

### Terminales del puerto de TANGIER MED

CODIGO	TERMINAL	LOCODE	PUERTO
MAEUR	EUR	MAPTM	TANGIER MED

### Terminales del puerto de MARSAXLOKK

CODIGO	TERMINAL	LOCODE	PUERTO
MTJMW	JMW	MTMAR	MARSAXLOKK

## 9. Anexo B: Códigos calificadores HAN, DAR, EQA y EQD

Text Reference:

4441 Data Element of FTX (group 3).

Segment position: 0210.

*Códigos si 4451 = HAN (Handling instructions)*

CODIGO	DESCRIPCION
1	Equipment to be sealed
2	Equipment to be dry and clean
3	Equipment to be odourless
4	Equipment to be pre-tripped
5	Equipment to be fumigated
6	Endwalls of flatracks to be collapsed
7	Bundled flatracks to be cut
50	Contents to be sampled on acceptance
51	Connect to reefer bridge immediately
52	Roll tarpaulins
53	Vents to be open
AB	Away from boiler
AF	Away from foodstuff
AFH	Under deck, away from heat
AL	Away from living quarters
ALU	Limited maximum stacking height
BC	Block stowage
BNC	Block order - no use for commercial announcement
BOT	Load at bottom of hold
BRS	Block order - reserved for specific order
BSO	Block order - shipper owned container
BSU	Block order - unit sold
C	Put aside for cleaning
CAP	Set clear for appraisal
CCN	Customs clearance not to be arranged
CCY	Customs clearance to be arranged
CFU	Set clear for fumigation

CON	Not containerised goods
COR	Set clear for other reasons
COV	To be covered
COY	Containerised goods
CSC	Put aside for examination of CSC plate
CSP	Set clear for inspection
CVE	Set clear for verification
DEU	Cargo packages are to be undone
DIR	Discharge directly from one means of transport to another
DRY	Do not connect to reefer/porthole bridge
EO	Except on decktop
FC	Goods to be cooled or frozen during operation
HTK	Load with connection to heated tanks
IN	Equipment receipt
INB	Under deck, or on deck to be built in
IO	Equipment left and received
ISH	Discharge from means of transport into a shed
KC	Keep cool
KFF	Load in frost-free cell position
LBU	To be bundled
LCK	Discharge from means of transport into a locker
LDI	Discharge
LGO	General order
LLA	Lash
LLO	Load
LME	To be measured
LPN	Loading not permitted
LPY	Loading permitted
LSH	Shift on the same means of transport
LST	Stick
LWE	To be weighed
MPN	Goods are not a marine pollutant under MARPOL
MPY	Goods are a marine pollutant under MARPOL
NC	Goods are not to be cooled or frozen during operation
NO	No overstay
OD	On deck stowage
ODN	Goods will not exceed dimensions of the equipment
ODY	Goods will exceed dimensions of the equipment
OP	On deck protected
OQU	Discharge from means of transport onto quay

OT	On decktop
PRE	Put near reefer bridge and pre-trip equipment
R	Restow on same means of transport
RC	Put aside for repair and cleaning
RCD	Reefer order - to connect to diesel group and control temperature
RCO	Reefer order - to connect to clip on and control temperature
RCT	Reefer order - to connect to terminal electric means and control temperature
RD	Refuel diesel reefer unit
REC	Packages are to be re-composed/re-bundled
RF	Equipment off-repair
RFR	Reefer under deck
RG	Refuel gas reefer unit
RN	Equipment on-repair
RPT	Reefer order - pre-trip inspection
RTA	Reefer order - to tank a reefer container
SAM	Put aside for sampling
SHN	Ship does not need to be loaded/discharged
SHY	Ship needs to be loaded/discharged
SP	Equipment put aside for inspection
SPC	Specified cell position
SQ	Equipment stuff on quay
SRT	To be sorted out
T	In transit (remain on board)
TAR	Put aside to roll tarpaulins before loading
TF	Equipment transfer from shipping line
TOP	Load on top layer in hold
TS	Top stowage
TT	Equipment transfer to shipping line
UD	Under deck stowage
UQ	Equipment unstuff on quay
UT	Under deck top stowage
UW	Under waterline

Códigos si 4451 = DAR (Handling instructions)

CODIGO	DESCRIPCION
2	Minor damage
3	Medium damage
4	Major damage
5	Awaiting inspection
6	Not damaged
7	Repaired
8	Damaged
9	Unknown



Lista de valores admitidos para el elemento de datos 8053 del segmento EQD (grupo 3, índice 9).

CODIGO	DESCRIPCION
BB	Breakbulk
CN	Contenedor
SW	Swap body



*Lista de valores admitidos para los elementos de datos 8053 del segmento EQA (grupo 3, índice 21).*

CODIGO	DESCRIPCION
TRU	cabeza tractora
LOR	Camión rígido
TE	Remolque, semirremolque y plataforma (aptos para transporte terrestre)
ART	Camión articulado
TAT	Tren de carretera
TE	Remolque, semirremolque y plataforma (aptos para transporte terrestre)
PL	roll trailer y otros equipos (no aptos para transporte terrestre)
VAN	Furgón
CN	Sólo para indicar atados de vacíos (Bundled flats)



Listado de posibles valores para el **Elemento de Datos 8155** en el que se indica el **tipo y tamaño del equipamiento de clase NO CONTENEDOR**.

DE8155	DESCRIPCION
1	Tanque con revestimiento metálico
2	Tanque revestido de resina epoxy
3	(en reserva)
4	(en reserva)
5	(en reserva)
6	Tanque a presión
7	Tanque refrigerado
8	Tanque semi-refrigerado
9	Tanque de acero inoxidable
11	Pallet cerrado
12	Europallet (80x120 cm.)
13	Pallet escandinavo (100x120 cm.)
14	Trailer
16	Pallet estándar
17	Semi-trailer
33	Plataforma móvil: L<6,15 m.
34	Plataforma móvil: 6,15<L<7,82 m.
35	Plataforma móvil: 7,82<L<9,15 m.
36	Plataforma móvil: 9,15<L<10,90 m.
37	Plataforma móvil: 10,90<L<13,75 m.
38	Junta metálica abierta (1,5x1,5x2,5 m.)

#### Norma ISO 6346 (anterior a 1995): Calificador de Tipo y tamaño para contenedores

La nomenclatura de contenedores según el código ISO 6346 consta de cuatro dígitos. El primero se refiere a la longitud del contenedor, el segundo a la altura y a la presencia o no de túnel en cuello de cisne, las otras dos al propósito y características del contenedor.

Los códigos de la primera cifra serán:

General (1)	Longitud nominal (L)	Cód.
ISO	L < 3 000 mm (10 ft)	0
ISO	3 000 mm (10 ft)	1
ISO	6 000 mm (20 ft)	2
ISO	9 000 mm (30 ft)	3
ISO	12 000 mm (40 ft)	4
Otro	L < 3 000 mm (10 ft)	5
Otro	3 000 mm (10 ft) < L < 6 000 mm (20 ft)	6
Otro	6 000 mm (20 ft) < L < 9 000 mm (30 ft)	7
Otro	9 000 mm (30 ft) < L < 12 000 mm (40 ft)	8
Otro	L > 12 000 mm (40 ft)	9

(1) Contenedor ISO o asimilado será aquel que esté de acuerdo con la norma ISO 1161 respecto a las dimensiones y localizaciones de los puntos de sujeción y levantamiento (horizontales según el plano de vista) y que pueden ser manejados por el equipo utilizado para el movimiento de contenedores ISO.

Los códigos de la segunda cifra serán:

Altura nominal (h)	Túnel de cuello de cisne	Cód.
h = 2 438 mm (8 ft)	Sí	0
	No	1
h = 2 591 mm (8 ft 6 in)	Sí	2
	No	3
h > 2 591 mm (8 ft 6 in)	Sí	4
	No	5
1 219 mm (4 ft) < h < 1 295 mm (4 ft 3 in)	Sí	6
	No	7
1 295 mm (4 ft 3 in) < h < 2438 mm (8 ft)	Sí o No	8
h < 1 219 mm (4 ft)	Sí o No	9

Las dos últimas cifras clasifican el contenedor, la tercera indica el tipo y la cuarta especifica las características de éste, según la siguiente tabla:

Columna1	Tipo	Características	Cód.
0	Contenedores de propósito general (1 y 13)	Apertura por uno o ambos extremos.	0
		Apertura por uno o ambos extremos y apertura completa por uno o ambos laterales	
		Apertura por uno o ambos extremos y apertura parcial por uno o ambos laterales	1
		Apertura por uno o ambos extremos y apertura en la parte superior (techo)	
		Apertura por uno o ambos extremos, en la parte superior y oberturas por uno o ambos laterales	2
			3
		4	
1	Contenedor cerrado, con respiradores (1 y 13)	Respiradores pasivos en la parte superior del espacio de carga (área total de ventilación < 25 cm <sup>2</sup> /m de longitud nominal del contenedor)	
		Respiradores pasivos en la parte superior del espacio de carga (área total de ventilación > 25 cm <sup>2</sup> /m de longitud nominal del contenedor)	10
			11
Contenedor cerrado, ventilado		Sistema no mecánico, respirador a la parte inferior y superior del espacio de carga	
	-13	Sistema mecánico de ventilación, localizado internamente	13
		Sistema mecánico de ventilación, localizado externamente	15
			17
2	Contenedor para graneles sólidos, no presurizados (dry bulk), tipo caja. (1)	Cerrado	20
		Con respiradores	21
		Ventilado	22
		Hermético	23

Contenedor térmico de carga específica (1)	Carga de animales vivos	25
	Carga de automóviles	26
3 Contenedor térmico, refrigerado (2 y 5)	Refrigerado (refrigerante sustituible) (2a y 2c)	30
	Mecánicamente refrigerado (2a y 2c)	31
Contenedor térmico, refrigerado y calentado (2, 4 y 5)	Refrigerado y calentado (2a y 2c)	32
	Contenedor térmico, calentado (2 y 4)	33
Contenedor térmico, refrigerado / calentado, autónomo (2, 4, 5 y 15)	Refrigerado mecánicamente (2a y 2c)	36
	Refrigerado y calentado (2a y 2c)	37
	Calentado (2a y 2c)	38
4 Contenedor térmico, refrigerado y/o calentado con equipamiento removible (2, 5 y 6)	Refrigerado y/o calentado con equipamiento removible localizado externamente (2a)	
	Refrigerado y/o calentado con equipamiento removible localizado internamente (2a)	40
	Refrigerado y/o calentado con equipamiento removible localizado externamente (2b)	
		41
		42
Contenedor térmico, aislado (3)	Aislado (2a)	45
	Aislado (2b)	46
5 Contenedor abierto por arriba (14)	Apertura por uno o ambos extremos.	50
	Apertura por uno o ambos extremos y elementos superiores desmontables por los extremos	
	Apertura por uno o ambos extremos y apertura por uno o ambos laterales	51
	Apertura por uno o ambos extremos, apertura por uno o ambos laterales y parte superior desmontable por los extremos	
	Apertura por uno o ambos extremos, apertura parcial en un lado y apertura total a el otro	52

		53
		54
6	Plataforma (contenedor) (8)	60
	Contenedor basado en plataforma con superestructura incompleta (7, 8 y 9)	61
	Con ambos extremos completos y fijos	62
	Con soportes independientes fijos	63
	Con la estructura de los extremos completa y plegable	64
	Con soportes independientes plegables	65
	Contenedor basado en plataforma con superestructura completa (7, 8 y 14)	66
	Con techo	67
	Con techo abierto	68
	Con techo y extremos abiertos (esqueleto)	69
7	Contenedores-cisterna (10, 11 y 12)	70
	Para líquidos no peligrosos, presión de test 0.45 bar	71
	Para líquidos no peligrosos, presión de test 1.5 bar	72
	Para líquidos no peligrosos, presión de test 2.65 bar	73
	Para líquidos peligrosos, presión de test 1.5 bar	74
	Para líquidos peligrosos, presión de test 2.65 bar	75
	Para líquidos peligrosos, presión de test 4.0 bar	76
	Para líquidos peligrosos, presión de test 6.0 bar	77
	Para gases peligrosos, presión de test 10.5 bar	78
	Para gases peligrosos, presión de test 22.0 bar	79
	Para gases peligrosos, presión de test (a desarrollar)	80
8	Contenedores para graneles sólidos secos (dry bulk), tipo vagón.	81
	Cerrado	82
	Con respiradores	83
	Ventilado	84
	Hermético	85
	Contenedores para graneles sólidos secos (dry bulk), presurizados (11)	86
	Descarga horizontal, presión de test .5 bars	87
	Descarga horizontal, presión de test .2.65 bars	88
	Descarga por volquete, presión de test .5 bars	89

Descarga por volquete, presión de test .2.65 bars		88
Contenedores 9 aire/superficie (16)		90 a 99

NOTAS:

1. **Contenedores de propósito general o cerrados con respiradores o ventilados:** Contenedores que no sean térmicos, de graneles sólidos, aéreos o para otros propósitos específicos y que tengan suelo, paredes y techo, sean capaces de ser cargados, al menos, por la apertura de puertas en uno o ambos extremos, en algunos tipos por aberturas adicionales y en otros, con respiradores o aberturas de ventilación también.
2. **Contenedores térmicos:** Tipo 20 a 49. Contenedores contruidos con paredes aisladas, suelo y techo con capacidad para retardar la transferencia de calor entre el interior y el exterior del contenedor
  - a. Donde se indica esta referencia, los contenedores tienen un aislamiento "K", con  $K_{\max} < 0.4 \text{ w/(m}^2 \text{ }^\circ\text{C)}$ .
  - b. Donde se indica esta referencia, los contenedores tienen un aislamiento "K", con  $K_{\max} < 0.7 \text{ w/(m}^2 \text{ }^\circ\text{C)}$ .
  - c. Donde se indica esta referencia, los contenedores deberán de mantener las temperaturas internas dadas a la norma ISO 1496/2, serie 1 de contenedores de carga -especificaciones y test- Parte 2: contenedores térmicos.
3. **Contenedores aislados:** contenedores térmicos sin dispositivos para refrigerar y /o calentar
4. **Contenedores calentados:** contenedores térmicos con calentadores fijos
5. **Contenedores refrigerados:** contenedores térmicos que utilizan refrigerante sustituible o aparatos de refrigeración fijos.
6. **Equipamiento removible:** Aparato de refrigeración o calentamiento que ha estado diseñado principalmente para la conexión o desconexión desde el contenedor cuando se transfiere entre diferentes modos de transporte. Este equipamiento puede estar localizado internamente, p.e. totalmente dentro de las dimensiones de contorno del contenedor según la norma ISO 668, o localizado externamente, p.e. parcialmente o totalmente fuera de las dimensiones de contorno según se define a la norma ISO 668.
7. **Contenedores basados en plataformas:** contenedor que tiene la base de la estructura del tipo plataforma.
8. **Plataforma (contenedor):** tipo 60, una plataforma de carga que no tiene superestructura pero tiene la misma longitud y anchura que una base de contenedor de las series 1 y equipado con fijaciones

en las esquinas superiores y inferiores, localizadas en el plano de vista al igual que en el resto de contenedores de la serie 1, por esto se pueden usar los mismos sistemas de manutención y aseguramiento.

9. **Contenedores basados en plataforma** con superestructura incompleta, con estructura final fija y completa o con soportes independientes para los que los requerimientos de la ISO 668 respecto al conjunto de longitudes superiores pueden relajarse.
10. **Contenedores cisterna para líquidos (nota 10a) y gases (nota 10b):** contenedores especialmente contruídos para transportar líquidos o gases a granel (en los que son de aplicación los reglamentos nacionales y internacionales correspondientes).
  - a. Líquido: Substancia fluida con una presión de vapor absoluta menor o igual que 3.0 bars a 50°C
  - b. Gas: gas o vapor con una presión de vapor mayor que 3.0 bars
11. **Presión de test para contenedores cisterna y contenedores de graneles sólidos:** La presión de test es el valor mínimo de la de su clase. Cualquier cisterna o contenedores para graneles sólidos con un presión de test con un margen entre una presión mínima dada y el siguiente valor de presión mínima superior pertenece a la clase inferior.
12. **Substancias peligrosas:** Aquellas substancias clasificadas como peligrosas por el UN Committee of Experts on the Transporte of Dangerous Goods o por las autoridades competentes implicadas.
13. **Apertura:** Plafón movable o removible con bisagras de un contenedor diseñado como parte de su estructura maestra y también para ser impermeable y razonablemente hermético.
14. **Abierto:** descripción aplicada cuando uno o más lados, extremos o techo del contenedor se encuentran permanentemente abiertos.
15. Las características de los códigos se desarrollarán conjuntamente por ISO y IATA.

#### Ejemplos:

Cód.	Lg.	Alt.	Descripción
2000	20	8'	Contenedor de proposito general, cerrado, carga seca, abierto por uno o ambos extremos
2160	20	8'	Contenedor plataforma con túnel de cuello de cisne
4031	40	8'	Contenedor térmico, refrigerado mecánicamente.
4370	40	8'6"	Cisterna para líquidos no peligrosos con presión de test de 0,45 bars.

## Norma ISO 6346 (1995)

### CÓDIGO DE DESIGNACIÓN DE LAS DIMENSIONES

Los dos caracteres alfanuméricos utilizados para expresar el código de dimensiones de un contenedor se eligen tal como sigue:

- el primer carácter, que representa la longitud, conforme a la tabla D.1
- el segundo carácter, que representa la anchura y la altura, conforme a la tabla D.2

TABLA D1  
PRIMER CARÁCTER

Longitud	Columna1		Código
Mm	Ft	in	
2991		10	1
6068		20	2
9125		30	3
12192		40	4
Libre			5
Libre			6
Libre			7
Libre			8
Libre			9
7150			A
7315		24	B
7430	24	6	C
7450	-		D
7820	-		E
8100	-		F
12500		41	G
13106		43	H
13600		-	K
13716		45	L
14630		48	M
14935		49	N
16154		-	P
Libre			R

TABLA D2  
SEGUNDO CARÁCTER

Altura		Columna1	Código	Columna2	Columna3
Mm	Ft	in	2438mm	>2438 mm y ≤ 2500 mm	>2500 mm
			(8 ft)		
2438		8	0		
2591	8	6	2	C	L
2743		9	4	D	M
2895	9	6	5	E	N
>2895	>9	6	6	F	P
1295	4	3	8		
≤1219	≤4		9		

## DESIGNACIÓN DEL CÓDIGO DE TIPO

**E.1** La tabla E.1 da los códigos de identificación del tipo de contenedor y las otras características relativas a este tipo, con el objetivo de preparar las flotas de contenedores o los inventarios de existencias o para el intercambio de datos de utilización.

*La lista de los códigos de tipo no indica todas las características posibles de cada tipo de contenedor. En realidad, para algunos tipos, no se ha catalogado ninguna categoría particular, ya que se ha juzgado necesario un estudio más profundo para poder establecer una clasificación satisfactoria.*

**E.2** Cuando se desea un código para un contenedor con una característica importante que no figura en la tabla E.1, y si existen códigos de tipo no asignados, se recomienda utilizar el código no asignado más elevado en el grupo apropiado, en espera de la atribución posterior de los códigos por los subcomités correspondientes del ISO/TC 104.


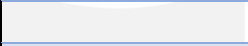
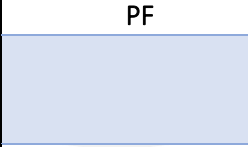
**E.3** Cuando las otras características del tipo de contenedor no están especificadas, o bien son desconocidas, el tipo de contenedor deberá identificarse por el código de tipo reagrupado dado en la tabla E.1.

Código de tipo	Designación del tipo	Código de tipo reagrupado	Características principales	Código de tipo completo
G	Contenedor Para uso general sin ventilación	GP	- Abertura(s) en una o las dos extremidades	G0
			- Aberturas de aireación pasivas en la parte superior del espacio de carga	G1
			- Abertura(s) en una o en las extremidades más abertura(s) completa(s) sobre una de las dos o las dos paredes laterales	
			- Abertura(s) en una o en las dos extremidades más abertura(s) parcial(es) sobre una de las dos o las dos paredes laterales	G2
			- (Libre)	
			- (Libre)	
			- (Libre)	G3
			- (Libre)	
			- (Libre)	
				G4
				G5
				G6
				G7

				G8
				G9
V	Contenedor para uso general ventilado	VH	- Sistema de ventilación no mecánico, abertura de aireación en la parte superior e inferior del espacio de la carga	V0
			- (Libre)	
			- Sistema de ventilación mecánica situado en el interior	
			- (Libre)	V1
			- Sistema de ventilación mecánica situado en el exterior	V2
			- (Libre)	
			- (Libre)	V3
			- (Libre)	V4
			- (Libre)	
			- (Libre)	V5
				V6
				V7
				V8
				V9
B	Contenedor para productos sólidos a granel			
	- Furgón de tipo no presurizado			
		BU	- Cerrado	B0
			- Estanco al aire	B1
	- Presurizado		- (Libre)	B2
		BK	- <a href="#">Descarga horizontal, presión de ensayo 150 kPa1</a>	B3
			- Descarga por inclinación, presión de ensayo 265 kPa	
			- (Libre)	B4
			- (Libre)	
			- (Libre)	B5
				B6

				B7	
S	Contenedor especializado	SN	- Para transporte de ganado	S0	
			- Para transporte de automóviles	S1	
			- Para transporte de pescado vivo	S2	
			- (Libre)	S3	
			- (Libre)	S4	
			- (Libre)	S5	
			- (Libre)	S6	
			- (Libre)	S7	
			- (Libre)	S8	
- (Libre)	S9				
R	Contenedor de características térmicas				
			- Refrigerado		
			RE	- Refrigerado mecánicamente	R0
			- Refrigerado y calefactado		
			RT	- Refrigerado y calefactado mecánicamente	R1
			- Refrigerado y calefactado con un grupo autónomo		
			RS	- Refrigerado mecánicamente	R2
				- Refrigerado y calefactado mecánicamente	R3
				- (Libre)	R4
				- (Libre)	R5
	- (Libre)	R6			
	- (Libre)	R7			
	- (Libre)	R8			
	- (Libre)	R9			
H	Contenedor de características térmicas				
			- Refrigerado y/o calentado con equipo móvil		

		HR	- Refrigerado y/o calentado con equipo móvil situado en el exterior. Coeficiente de transmisión $K = 0,4 \text{ W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$	H0
			- Refrigerado y/o calentado con equipo móvil situado en el interior	
			- Refrigerado y/o calentado con equipo móvil situado en el exterior. Coeficiente de transmisión térmica	
			$K = 0,7 \text{ W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$	H1
			- (Libre)	
			- (Libre)	H2
			- Isotérmico. Coeficiente de transmisión térmica	
			$K = 0,4 \text{ W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$	
			- Isotérmico. Coeficiente de transmisión térmica	H3
	- Isotérmico		- (Libre)	H4
			- (Libre)	
		HI	- (Libre)	H5
				H6
				H7
				H8
				H9
U	Contenedor de techo abierto	UT	- Abertura(s) en uno o en los dos extremos	U0
			- Abertura en uno o en los dos extremos más parte superior móvil	U1
			- Abertura en uno o en los dos extremos más abertura en una o en las dos paredes laterales	
			- Abertura en uno o en las dos paredes laterales más parte superior móvil	U2
			- Abertura en una o en las dos extremidades más abertura parcial en una de las paredes laterales y abertura completa en la otra pared lateral	

			- Completo, con pared lateral y pared de extremidad fija (sin puertas)	
			- (Libre)	U3
			- (Libre)	
			- (Libre)	U4
			- (Libre)	
				U5
				U6
				U7
				U8
				U9
P	Contenedor plataforma	PL	- Contenedor de plataforma	P0
	- Contenedor tipo plataforma con superestructura incompleta con			
	Extremos fijos			
		PF	- Dos extremos fijos y completos	P1
	Extremos plegables		- Marcos de testeros fijos e independiente o traviesa superior de extremidad movable	P2
		PC	- Extremos completos y plegables	
	- Contenedor tipo plataforma con superestructura completa		- Montantes de esquina independientes y plegables o traviesa superior de extremidad movable	P3
				P4
		PS	- Con techo abierto y extremos abiertos (esqueleto)	
			- (Libre)	
			- (Libre)	
			- (Libre)	P5
			- (Libre)	

				P6
				P7
				P8
				P9
T	Contenedor cisterna			
	- para líquidos no peligrosos	TN	- <a href="#">Presión mínima 45 kPa<sup>1</sup></a>	T0
			- Presión mínima 150 kPa	T1
			- Presión mínima 265 kPa	T2
	- para líquidos peligrosos	TD	- Presión mínima 150 kPa	T3
			- Presión mínima 265 kPa	T4
			- Presión mínima 400 kPa	T5
			- Presión mínima 600 kPa	T6
	- para gas	TG	- Presión mínima 910 kPa	T7
			- Presión mínima 2200 kPa	T8
			- Presión mínima (por decidir )	T9
A	Contenedor aire/superficie	AS		A0

$1100 \kappa \Pi \alpha = 1 \beta \alpha \rho = 105 \text{N}/\mu 2 = 14,5 \lambda \beta \phi / \iota \nu 2.$

$1100 \kappa \pi \alpha = 1 \beta \alpha \rho = 105 \Pi \alpha = 105 \text{N}/\mu 2 = 14,5 \lambda \beta \phi / \iota \nu 2.$